ILLUSTRATIONS

declare, that the following equipment Product Name: mr Handsfree Blue Easy Bluetooth® Speakerphone Product Type:

TF-GROUP nv

Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

Illustration V

DECLARATION OF CONFORMITY

Conforms with the requirements of European Council Directive 99/5/EC.

Illustration I

Illustration III

We, the undersigned,

Company

Address

Illustration II

Illustration IV



- During a conversation: Press 2x when you hear a beep (2" call) to on hold.

 During a conversation: Press briefly 2x to switch between 2 calls. During 2nd call: Press 1x to end 1 of the 2 calls.

 Attention!

 Some phones do not support this Bluetooth® function or need comenu!
- on! shones do not support this Bluetooth® function or need confirmation through the mobile phone 5.
- LED indicator
 Red indicator:
 Flashes in Standby mode: low battery capacity.
 Lights continuously while charging the battery.
 Lights continuously in mute mode.
 Blue indicator:
 Flashes in Standby mode.
 Red & Blue indicators:
 Flash alternately in pairing mode.
- **Microphone**Make sure that the microphone is directed towards your mouth. For optimum performance, the microphone should be located at a distance of 30-50 cm from the drivers' mouth. Make sure that there are no obstacles in front of the microphone of the Blue Easy. (+) and (-) Volume buttons
 Press (+) to increase the volume level
 Press (-) to decrease the volume level
- MODE-button (Activate privacy & mute mode)
 Activate privacy mode: Press 1x briefly during a conversation.
 Hold the speakerphone against your ear and use the Blue Easy as a normal phone (see illustration V).
 Deactivate privacy mode: Press 2x briefly.
 Turn on mute mode: During a conversation, press and hold for 2 sec. to temporarily turn off the microphone of the Blue Easy. The red LED indicator (5) will light.
 Turn off mute mode: Press and hold for 2 sec. The blue LED indicator (5) will light and starts flashing.

 - Clip for sun visor fixation Car charger USB charging cable

Magnets for fixation of the sun visor clip (see illustration IV)

GUARANTEE Mr Handsfree is a registered trademark of TE-Group NV. The mr Handsfree brand stands for superior product quality and outstanding customer service. That is why mr Handsfree warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of **two** (2) **years** from the date of original purchase of the product. The conditions of this guarantee and the extent of responsibility of mr Handsfree under this guarantee can be downloaded from our website: www.mrhandsfree.com.

ACCESSORIES IN THE BOX
See illustration II

8.

10.

Tijdens gesprek: Zodra u een bieptoon hoort (= 2^{to} oproep) drukt u 2x om de 2^{to} oproep aan te nemen en de huidige oproep in wacht te zetten. Tijdens gesprek: 2x kort drukken om te wisselen tussen 2 oproepen. Tijdens 2^{to} oproep: 1x drukken om 1 van de 2 oproepen te beëindigen. Let on!

ONDERDELEN & FUNCTIES Batterij-klep Openen en batterij plaatsen (zie illustratie III). USB oplaadaansluiting (Batterij opladen) De Blue Easy biedt 2 oplaadmogelijkheden: 1. Via USB kabel (13) 2. Via sigarenaansteker (12) Zorg ervoor dat de Blue Easy volledig opgeladen is alvorens deze in gebruik te nemen.

telefoon) Aanschakelen: Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u een melodie hoort en het indicatielampje (5) blauw knippert.

<u>Uitschakelen:</u> Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u een melodie hoort, het indicatielampje (5) even rood oplicht en vervolgens weer uit gaat.

Aan/Uit toets (Aanschakelen / Uitschakelen / Koppelen / Omschakelen van Blue Easy naar mobiele

- Oplicht en vervoigens weer en gaat.
 Let op!
 De Blue Easy wordt ook automatisch uitgeschakeld indien er langer dan 10 minuten geen Bluetooth[®]
 verbinding is tussen de Blue Easy en een ander mobiel toestel.
- verbinding is tussen de Biue Lasy en een ander.
 Koppelen:
 Koppelen bij eerste gebruik: De eerste keer dat de Blue Easy wordt aangeschakeld, gaat deze <u>automatisch</u> in pairing mode en zoekt verolgens naar beschikbare Bluetooth^e apparaten (het indicatielampie (5) gaat afwisselend blauw en rood knipperen). → Laat uw telefoon naar Bluetooth^e apparaten zoeken. → Bevestig de verbinding met de Blue Easy in het menu van uw mobiele telefoon en breng de PIN code **000°** in om de 2 toestellen met de Blue Easy in het menu van uw mobiele telefoon. → Het blauwe indicatielampie (5) zal oplichten. met de Blue Easy in het menu van uw mobiele telefoon en breng de PIN code 0000° in om de 2 toestellen definitief te koppelen (= pairen). U hoort een lange bieptoon. → Het blauwe indicatielampje (5) zal oplichten "PIN code is meestal niet vereist voor Bluetooth" 2.1 telefoons.

 Normaal koppelen: Zorg ervoor dat de Blue Easy uitgeschakeld is.→ Druk op de Aan/Uit toets (3) toh te indicatielampje (5) afwisselend blauw en rood gaat knipperen.→ Laat uw mobiele telefoon naar Bluetooth" apparaten zoeken.→ Selecteer nu de Blue Easy op uw mobiele telefoon en breng de PIN code 0000° in om de 2 toestellen definitief te koppelen (= pairen). U hoort een lange bieptoon. → Het blauwe indicatielampje (5) zal oplichten. "PIN code is meestal niet vereist voor Bluetooth" 2.1 telefoons
 - **PIN code is meestal niet vereist voor Bluetoothe 2.1 telefoons
 Let op!

 Om een automatisch herstel van de verbinding tussen de telefoon en de Blue Easy te verzekeren, raden wij u aan om de verbinding tussen uw telefoon en de Blue Easy te "autoriseren" in het Bluetoothe menu van uw telefoon! Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie

 Als de Bluetoothe verbinding niet automatisch hersteld wordt nadat deze verbroken werd, druk dan gedurende 3 seconden op de centrale toets (4) om de verbinding manuele te herstellen.

 Omschakelen van Blue Easy naar mobiele telefoon: Druk tijdens het gesprek 1x de Aan/Uit toets (3) in om het gesprek verder te zetten over uw mobiele telefoon. Om het gesprek verder te zetten over de Blue Easy, drukt u op de Aan/Uit toets (3).
 - Centrale toets
 Bij binnenkomende oproep: 1x drukken om oproep te beantwoorden.
 Bij binnenkomende oproep: Lang drukken (2 sec.) om oproep te weigeren.
 Tijdens gesprek: 1x drukken om oproep te beeindigen.
 In Standby mode: 1x drukken om Bluetoothe verbinding te herstellen nadat deze verbroken was.
 In Standby mode: 1x drukken om Bluetoothe verbinding te herstellen nadat deze verbroken was.
 Let op!
 - . dakherkenningfunctie is enkel beschikbaar als uw telefoon deze ondersteunt! ndby mode: 2x snel drukken om laatstgebelde nummer opnieuw op te bellen.

- Sommige telefoons ondersteunen deze functie niet via Bluetooth® of vragen een bevestiging via het menu van uw telefoon!
 - Indicatielampje
 Het rode lampje:

 Knippert in Standby mode: batterijcapaciteit is laag.
 Brandt constant tijdens het opladen van de batterij.
 Brandt constant in mute mode.
 Het blauwe lampje:
 Knippert in Standby mode.
 Het rode en blauwe lampje:
 Knipperen afwisselend in pairing mode.
- **Microfoon**Richt de microfoon steeds naar uw mond. Voor een perfecte werking dient de microfoon zich op minstens 30-50 cm van de mond van de bestuurder te bevinden. Zorg ervoor dat er zich geen objecten bevinden voor de microfoon van de Blue Easy. (+) en (-) Volumetoetsen
 (+) drukken om het gespreksvolume te verhogen.
 (-) drukken om het gespreksvolume te verlagen.
- Privacy mode activeren: Tijdens gesprek 1x kort indrukken.
 Houd de speakerphone tegen uw oor en gebruik de Blue Easy als gewoon telefoontoestel (zie illustratie V).
 Privacy mode deactiveren: 2x kort indrukken.
 Mute mode aanzetten: Tijdens gesprek gedurende 2 sec. indrukken om de microfoon van de Blue Easy tijdelljk uit te schakelen. Het indicatielampje (5) wordt rood.
 Mute mode uitzetten: Opnieuw gedurende 2 sec. ingedrukt houden. Het indicatielampje (5) wordt opnieuw blauw en knippert. 10. Magneten voor de plaatsing van de clip op de zonneklep (zie illustratie IV)
- ACCESSOIRES IN DE DOOS Zie illustratie II 11. Clip voor bevestiging aan de zonneklep12. Autolader13. USB oplaadkabel

Témoin lumineux
Le témoin rouge:
Clignote en mode de stand-by: la capacité de la batterie est faible.
S'allume en permanence pendant le chargement de la batterie.
S'allume en permanence en mode « mute » (muet).
Le témoin bleu:

Clignote en mode de stand-by.
 Les témoins rouge et bleu:
 Clignotent alternativement en mode d'association (pairage).

- Mr Handsfree is een gedeponeerd handelsmerk van TE-Group NV. Het merk mr Handsfree staat voor producten van superieure kwaliteit en een uitstekende klantenservice. Daarom garandeert mr Handsfree dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van **twee (2) jaar** na de oorspronkelijke aankoopdatum van het product. De voorwaarden van deze garantie en de omvang van de verantwoordelijkheid van mr Handsfree onder deze garantie kunt u downloaden van de website: www.mrhandsfree.com.

Le témoin bleu:

En mode de stand-by: Appuyer rapidement 2x pour rappeler le dernier numéro appelé.
En cours de conversation: Lorsque vous entendez un bip (= 2^{teme} appel), vous appuyez 2x pour accepter le 2^{teme} appel et mettre l'appel en cours en attente.
En cours de conversation: Appuyez brièvement 2x pour alterner entre 2 appels.
En cours de 2° appel: Appuyez 1x pour mettre fin à l'un des deux appels.

Attention!

Certains téléphones ne supportent pas cette fonction via Bluetooth® ou demandent une confirmation par le biais du menu de votre téléphone!

GB

NL

PARTS & FUNCTIONS

Battery compartment cover Open the battery compartment and place the battery (see illustration III).

USB charging socket (Charging the battery)
The Blue Easy offers 2 charging options:

1. USB cable (13)
2. Cigarette lighter (12)
Make sure that the Blue Easy is **fully** charged before using the device.

On/Off button (Turning on / Turning off / Pairing / Switching calls from Blue Easy to mobile phone)
Turning on: Press and hold the On/Off button (3) until you hear a melody and the blue LED indicator (5) starts

Turning off: Press and hold the On/Off button (3) until you hear a melody and the red LED indicator (5) lights up briefly before turning off again. up briefly before turning on again.
Attention!
The Blue Easy will also turn off automatically if there has been no Bluetooth® connection between the Blue Easy and another mobile device for more than 10 minutes.

Pairing:

The Blue Easy will also turn un automatically. Blue Easy and another mobile device for more than 10 minutes. Pairing:

Pairing:

First use pairing: When the Blue Easy is turned on for the first time, it will automatically enter pairing mode and search for available Bluetooth® devices (the LED indicator (5) starts flashing by blue and red colors alternately). — Let your phone search for Bluetooth® devices. — Confirm the connection with the Blue Easy in the menu of your mobile phone and enter the PIN code 0000° to pair both devices. You will hear a long beep. — The blue LED indicator (5) will start flashing again. **PIN code is usually not required for Bluetooth® 2.1 mobile phones

Normal pairing: Make sure that the Blue Easy is turned off. — Press and hold the On/Off button (3) until the LED indicator (5) starts flashing by blue and red colors alternately. — Let your phone search for Bluetooth® devices. — Select the Blue Easy in your mobile phone and enter the PIN code 0000° to pair both devices. You will hear a long beep. — The blue LED indicator (5) will start flashing again. **PIN code is usually not required for Bluetooth® 2.1 mobile phones

Attention!

Pall both devices. Total will read a bright seek. "PIN code is usually not required for Bluetooths" 2.1 mobile phones

Attention!

To ensure automatic reconnection between the phone and the Blue Easy, we recommend setting the Blue Easy as "Authorized" in the Bluetooths menu of your phonel Please refer to the manual of your mobile phone for more detailed information.

If the Bluetooths connection is not restored automatically after disconnection, press the central button (4) for 3 seconds to restore the connection manually.

Switching calls from Blue Easy to mobile phone: During a conversation, press the On/Off button (3) once to continue the conversation through your mobile phone.

To continue the conversation through the Blue Easy, press the On/Off button (3).

Central button
Incoming call: Press 1x to answer a call.
Incoming call: Press and hold (2 sec.) to reject a call.
During a conversation: Press 1x to end a call.
Standby mode: Press 1x to restore the Bluetooth® connection after it has been broken.
Standby mode: Press 1x to activate voice dialing.

Attention:
The voice dialing function is only available if it is supported by your mobile phone!
Standby mode: Press quickly 2x to redial the last dialed number.

ÉLÉMENTS & LEURS FONCTIONS Couvercle du logement de la batterie Ouvrir et placer la batterie (voir illustration III).

- Port de recharge USB
 Le Blue Easy offre 2 possibilités de chargement:

 1. Via le cable USB (13)
 2. Via l'allume-cigare (12)
 Veillez à ce que le Blue Easy soit intégralement chargé avant de le mettre en service.
- Touche On/Off (Brancher / Débrancher / Associer / Transférer l'appel du Blue Easy au téléphone mobile)
- mobile)
 Brancher: Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une mélodie et aperceviez le clignotement bleu du témoin lumineux (5).
 Débrancher: Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une mélodie et que le témoin lumineux (5) s'allume brièvement en rouge pour ensuite s'éteindre à nouveau.
- Debratcher: Ivanilienez, la counte de la contre de la contre la c
- *Pas toujours nécessaire pour télephones mobiles munis de Bluetooth* 2.1

 Afin d'assurer la connexion automatique entre le téléphone et le Blue Easy, nous vous conseillons de définir comme « Autorisé » la connexion avec le Blue Easy dans le menu Bluetooth* de votre téléphone mobile ! Consultez le manuel de votre téléphone mobile pour des informations supplémentaires.

 Si la connexion Bluetooth* n'est pas rétablie automatiquement après une déconnexion, il faut appuyer la touche centrale (4) pendant 3 secondes pour rétablir la connexion manuellement.

 **Transférer l'appel du Blue Easy au téléphone mobile: Appuyez 1 fois sur la touche On/Off (3) en cours de conversation pour poursuivre l'entretien sur votre téléphone mobile. Pour poursuivre la conversation avec le Blue Easy, vous appuyez sur la touche On/Off (3).
- Touche centrale

- En cas d'appel entrant: Appuyer 1x pour répondre à l'appel.
 En cas d'appel entrant: Appuyer plus longtemps (2 sec.) pour refuser l'appel.
 En cours d'appel: Appuyer 1x pour mettre fin à l'appel.
 En mode de stand-by: Appuyer 1x pour rétablir la connexion Bluetooth® lorsque celle-ci a été interrompue.
 En mode de stand-by: Appuyer 1x pour activer la fonction de numérotation vocale.
 Attention!
- La fonction de reconnaissance vocale n'est disponible que si votre téléphone supporte cette fonction!
- Microphone
 Dirigez toujours le microphone vers votre bouche. Pour un fonctionnement parfait, le microphone doit se trouver à au moins 30-50 cm de la bouche du conducteur. Veillez à l'absence d'objets devant le microphone du Blue Easy. Touches de volume (+) et (-) Appuyez sur (+) pour augmenter le volume de conversation. Appuyez sur (-) pour réduire le volume de conversation.

 - Touche MODE (Activer les modes privé & « mute »)
 Activer le mode privé: Appuyez briévement 1x en cours de conversation.
 Tenez le haut-parieur contre votre oreille et utilisez le Blue Easy comme un appareil téléphonique ordinaire (voir illustration V).
 Désactiver le mode privé: Appuyez pardant 2 sec. en cours de conversation pour débrancher temporairement le microphone du Blue Easy. Le témoin lumineux (5) passe au rouge.
 Désactiver le mode muet: Appuyez par ouveau pendant 2 sec. Le témoin lumineux (5) repasse au bleu et clignote.
 - 10. Aimants pour la pose du clip pare-soleil (voir illustration IV)
 - ACCESSOIRES DANS LA BOÎTE Voir illustration II
 - 11. Clip pour fixation au pare-soleil
 12. Chargeur automobile
 13. Câble de chargement USB **GARANTIE**

Mr Handsfree est une marque déposée de TE-Group NV. La marque de mr Handsfree est synonyme de produits de qualité supérieure et d'un service après-vente excellent. C'est la raison pour laquelle mr Handsfree garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale. Les conditions de cette garantie et l'étendue de la responsabilité de mr Handsfree en vertu de cette garantie sont disponibles en téléchargement sur notre site Internet www.mrhandsfree.com.

Sólo podrá utilizar la función de reconocimiento de voz si su teléfono la admite. En modo Standby: Pulse 2 veces para marcar el último número al que haya llamado. Durante la conversación: Al escuchar un tono (= 2ª llamada) pulsar 2 veces para contestar la 2ª llamada y poner la llamada actual en espera Durante la conversación: Pulse brevemente 2 veces para cambiar entre 2 llamadas. Durante la 2ª llamada: Pulse una vez para finalizar una de las dos llamadas.

PARTES & FUNCIONES Véase la ilustración I Tapa de la batería Apertura y colocación de la batería (véase la ilustración III).

Conexión de carga USB (Carga de la batería) Blue Easy tiene 2 maneras de cargar la batería: 1. Con un cable USB (13) 2. Con el encendedor de cigarrillos del coche (12) Asegúrese de que el Blue Easy esté totalmente cargado antes de utilizarlo.

- Asegúrese de que el Blue Easy esté totalmente cargado antes de utilizarlo.

 Botón de encendido/apagado (Conexión / Desconexión / Emparejamiento / Pasar una llamada del Blue Easy al teléfono móvil)

 Conexión: Presione el botón de encendido/apagado (3) hasta que se oiga una melodía y parpadee el piloto indicador (5) en color azul.

 Desconexión: Presione el botón de encendido/apagado (3) hasta que se oiga una melodía, el piloto indicador (5) se ilumine en color rojo y, a continuación, se apague.

 [Atención]

 Il Blue Easy también se desconectará automáticamente si no hay conexión Bluetooth® durante más de 10 minutos entre el Blue Easy y otro aparato móvil.

 Emparejamiento:

 Emparejamiento:

 Emparejamiento en el primer uso: Al encender el Blue Easy por primera vez, el kit se colocará automáticamente en modo de emparejamiento y activará la búsqueda de dispositivos Bluetooth® (el piloto indicador (5) parpadee en los colores azul y rojo alternativamente). Active la búsqueda de dispositivos Bluetooth® en su teléfono móvil. Confirme la conexión con el Blue Multi en el menú de su teléfono móvil entroduzca el codigo PlN 0000 para emparejar definitivamente ambos dispositivos No siempre es necesario para teléfonos Bluetooth® (5). No siempre es necesario para teléfonos Bluetooth® en su teléfono móvil. Seleccione el Blue Easy en los colores azul y rojo alternativamente. → Active la búsqueda de dispositivos Bluetooth® en su teléfono móvil. Seleccione el Blue Easy en su telefono móvil. Seleccione el
- ¡Atención!

 Para garantizar la reconexión automática entre el teléfono y el Blue Easy, recomendamos configurar el Blue Easy como "Autorizado" en el menú Bluetoothe de su teléfono. Por favor, consulte el manual de su teléfono móvil para obtener información más detallada.

 Si la conexión Bluetoothe no se restaura automáticamente después de una deconexión, presione el botón central (4) durante 3 segundos para restaurar la conexión manualmente.

 Pasar una llamada del Blue Easy al teléfono móvil: Presione durante la conversación una vez el botón de encendido/apagado (3) para continuar la conversación en el teléfono móvil.

 Si desea continuar la conversación en el Blue Easy, pulse el botón de encendido/apagado (3).
- Botón central Llamadas entrantes: Pulse 1 vez para responder a la llamada. Llamadas entrantes: Mantenga pulsado el botón un momento (2 seg.) para rechazar la llamada. Durante la conversación: Pulse 1 vez para terminar a la llamada. En modo Standby: Pulse 1 vez para restablecer la conexión Bluetooth® después de haberla interrumpido. En modo Standby: Pulse 1 vez para activar la marcación por voz (voice dialing). ¡Atención!

- Durante la 2 managa. Puise una vez para minanzar una de las dos namedas. [Atención] [Algunos teléfonos no disponen de esta función a través del Bluetooth® o requieren una confirmación a través del menú de su teléfono!
- Piloto indicador
 El piloto rojo:

 Parpadea en modo Standby: batería baja.

 Está encendido constantemente mientras se carga la batería.
- El piloto azul: er piloto azul.

 Parpadea en modo Standby.
 Los pilotos rojo y azul:
 Parpadean alternativamente en modo de emparejamiento (pairing).
- Micrófono
 Dirija el micrófono hacia la boca. Para conseguir un funcionamiento óptimo, el micrófono deberá estar al
 menos a 30-50 cm de la boca. Asegúrese de que no hay objetos delante del micrófono del Blue Easy.
- Botones de volumen (+) y (-) Pulse (+) para subir el volumen de la voz. Pulse (-) para bajar el volumen de la voz. Botón MODE (Activar los modos privacy & mute)
 Activar el modo privacy: Pulse brevemente 1 vez durante la conversación.
 Coloque el micrófono de habla en la oreja y use el Blue Easy como un teléfono normal (véase la ilustración los
- V).

 Desactivar el modo privacy: Pulse 2 veces brevemente.

 Activación del modo mute: Manténgalo pulsado 2 segundos durante la conversación para desconectar temporalmente el micrófono del Blue Easy. El piloto indicador se iluminará en color rojo.

 Desactivación del modo mute: Vuelva a pulsar durante 2 segundos. El piloto indicador (5) parpadeará de provene color revul 10. Imanes para la colocación del clip para la visera (véase la ilustración IV)
- ACCESORIOS QUE VIENEN EN EL EMBALAJE
 Véase la illustración II
- Mr Handsfree es una marca registrada de TE-Group NV. La marca mr Handsfree representa una calidad de producto superior y una excelente atención al cliente. Por esto es por lo que mr Handsfree garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de mano de obra durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original del producto. Las condiciones de esta garantía y el alcance de la responsabilidad de mr Handsfree

bajo esta garantía están disponibles en www.mrhandsfree.com

Im Stand-by-Modus: 1x drücken, um das Voice Dialing zu aktivieren.
Achtung!
Die Spracherkennungsfunktion ist nur verfügbar, wenn diese von Ihrem Gerät unterstützt wird!
Im Stand-by-Modus: 2x schnell drücken, um die zuletzt angerufene Nummer erneut anzurufen.
Während des Gesprächs: Wenn Sie einen Piepton hören (= zweiter Anruf), drücken Sie zu md en zweiten eingehenden Anruf anzunehmen und den gegenwärtigen Anruf in Wartestellung zu weringen.
Während des Gesprächs: 2x kurz drücken um zwischen den beiden Anrufen zu wechseln.
Während den zweiten Anruf: Drücken Sie einmal um einer der zwei Anrufe zu beenden.

Hinweis: Einige Telefone unterstützen diese Fähigkeit nicht via Bluetooth® oder erfordern eine Bestätigung über das Telefonmenü.

Batterieklappe Öffnen und die Batterie einlegen (siehe Abbildung III).

USB-Ladeanschluss (Batterie aufladen) Der Blue Easy kann aufgeladen werden: 1. Über ein USB-Kabel (13) 2. Über den Zigarettenanzünder (12) Laden Sie den Blue Easy immer komplett auf, bevor Sie ihn verwenden

EINZELTEILE & FUNKTIONEN

- EIN/AUS-Taste (Einschalten / Ausschalten / Koppeln / Weiterleiten vom Blue Easy an Ihr Mobiltelefon)
 Einschalten: Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (3) bis Sie eine Melodie hören und die Kontrollleuchte (5) blau
 blinkt
- Ausschalten: Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (3) bis Sie eine Melodie hören und die Kontrollleuchte (5) kurz rot aufleuchtet und anschließend wieder erlischt.
- Achtung!

 Der Blue Easy schaltet sich auch automatisch aus, wenn länger als 10 Minuten keine Bluetooth®Verbindung zwischen dem Blue Easy und einem anderen Mobilgerät vorhanden ist.

- Verbindung wischen dem Blue Easy und einem anderen Mobilgerat vorhalitier ist.
 Koppeln: Koppeln: Koppeln beim ersten Gebrauch: Wenn Sie Ihren Blue Easy zum ersten Mal einschalten, wird die Freisprecheinrichtung automatisch in den Pairing-Modus versetzt und gehlt es nach Bluetooth® Geräten suchen. → Bestätigen Sie die Verbindung mit Blue Easy im Menu Ihres Telefons und geben Sie den PliN-Code 0000° ein, um die zwei Geräten definitiv zu koppeln (= Pairing). Sie hören einen langen Plepton. → Abschließend blinkt die blaue Kontrollleuchte (5) erneut.

 Nicht für Bluetooth 2.1 Telefone**
 Normales Koppeln: Schalten Sie den Blue Easy aus. → Drücken Sie die EIN/AUS Taste (3) bis die Kontrollleuchte (5) abeverseind blau und rot blinkt. → Lassen Sie Ihr Telefon nach Bluetooth**-Geräten suchen. → Wählen Sie nun auf Ihrem Mobiltelefon den Blue Easy und geben Sie den PIN-Code 0000° ein, um die zwei Geräte dersinitiv zu koppeln (= Pairing). Sie hören einen langen Piepton. → Abschließend blinkt die blaue Kontrollleuchte (5) erneut.

 Nicht für Bluetooth 2.1 Telefone**
 Achtung!
- *Micht für Bluetooth* 2.1 Telerorie
 Achtung!

 Um die automatische Neuverbindung zwischen der Telefon und Blue Easy zu gewährleisten, empfehlen wir, Blue Easy als "Authorizzed" im Bluetooth*. Henü Ihres Telefons einzustellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Anleitung Ihres Mobiltelefons.

 Sollte die Bluetooth*. Verbindung nicht automatisch wiederhergestellt werden, drücken Sie die zentrale Taste (4) 3 Sekunden lang, um die Verbindung manuell wieder herzustellen.

 Weiterleiten vom Blue Easy ans Mobiltelefon: Drücken Sie während des Gesprächs 1x auf die EIN/AUS-Taste (3), um das Gespräch an Ihrem Mobiltelefon fortzusetzen.

 Um das Gespräch über den Blue Easy fortzusetzen, drücken Sie auf die EIN/AUS-Taste (3). Zentraler Knopf
 Bei eingehenden Gesprächen: 1x drücken, um den Anruf anzunehmen.
 Bei eingehenden Gesprächen: Lang drücken (2 Sek.), um den Anruf abzulehnen.
 Während des Gesprächs: 1x drücken, um den Anruf zu beenden.
 Im Stand-by-Modus: 1x drücken, um die Bluetooth®-Verbindung wiederherzustellen, nachdem sie unterbrochen wurde.
- Rote Kontrollleuchte:

 Blinkt im Stand-by-Modus: Niedrige Batteriekapazität.

 Leuchtet fortwährend während des Aufladens der Batterie.

 Leuchtet fortwährend im Mute Modus.

 Blaue Kontrollleuchte:

 Blinkt im Stand-by-Modus.

 Rote und blaue Kontrollleuchte:

 Blinken abwechselnd im Pairing Modus.
- Richten Sie das Mikrofon auf Ihren Mund. Um tadellos funktionieren zu können, sollte das Mikrofon mindestens 30-50 cm vom Mund des Fahrers entfernt sein. Beachten Sie, dass sich keine Objekte vor dem Mikrofon des Blue Easy befinden.

- (+) und (-) Lautstärkeknöpfe 8.
- MODUS-Taste (Privacy & Mute Modus aktivieren)
 Privacy Modus aktivieren: Während des Gesprächs 1x kurz drücken.
 Halten Sie das Lautsprecherteiefon gegen Ihr Ohr und verwenden Sie den Blue Easy als normales
 Telefongerät (siehe Abbildung V).
 Privacy Modus deaktivieren: 2x kurz drücken. асу тисло udextuvieren: ∠х кигз спискел. Mute Modus aktivieren: Während des Gesprächs 2 Sek. lang drücken, um das Mikrofon des Blue Easy vorübergehend auszuschalten. Die Kontrollieuchte (5) wird rot. Mute Modus deaktivieren: Erneut 2 Sek. lang drücken. Die Kontrollieuchte (5) wird erneut blau und blinkt.
- Magnete für die Befestigung des Clips (siehe Abbildung IV)
- IN DER SCHACHTEL ENTHALTENES ZUBEHÖR
- **GARANTIE**
- Mr Handsfree ist ein eingetragenes Markenzeichen der TE-Group NV. Die mr Handsfree-Marke steht für überragende Qualität und hervorragenden Kundenservice. Aus diesem Grund gibt mr Handsfree auf dieses Produkt eine Garantie von **zwei** (2) **Jahren** auf alle Material- und Verarbeitungsfehler ab Originalkaufdatum des Produktes. Die Bedingungen dieser Garantie und der Verantwortlichkeitsumfang von mr Handsfree in dieser Garantie können
- Clip zur Befestigung an der Sonnenklappe 11. Clip zur Befestig 12. Autoladegerät 13. USB-Ladekabel

Attenzione!

La funzione di riconoscimento vocale è disponibile soltanto se il telefono la supporta.

In modo Stand-by: Premere 2 volte di seguito per richiamare l'ultimo numero selezionato.

Durante la conversazione: All'udire il segnale tonale della seconda chiamata in arrivo, premere 2 volte per accettare la seconda chiamata e mettere la prima in attesa.

Durante la conversazione: Premere 2 volte per passare da una chiamata all'altra.

Durante la seconda chiamata: Premere una volta per terminare una delle 2 chiamate. Sie finden auf: www.mrhandsfree.com COMPONENTI E FUNZIONI Vedi Figura I Attenzione! Alcuni telefoni non supportano questa funzione via Bluetooth® o richiedono una conferma attraverso il menù del telefono. Alloggiamento batteria Aprire l'apparecchio e inserire la batteria (vedi figura III). Led di segnalazione
Luce rossa:

Lampeggia nel modo Stand-by: carica della batteria in esaurimento.

E accesa stabilmente durante la carica della batteria.

E accesa costantemente nel modo "Mute". Collegamento USB per ricarica (per ricaricare la batteria)
Blue Easy prevede 2 diverse possibilità di ricarica:

1. Attraverso un cavo USB (13)
2. Attraverso l'accendisigari di bordo (12)
Prima di utilizzare Blue Easy, assicurarsi che il processo di carica sia stato completato. Lampeggia nel modo Stand-by.

La luce blu:
La luce rossa e la luce blu:
Lampeggiano in alternanza nel modo Pairing. Tasto ON/OFF (Per accendere / spegnere/ collegare / passare da Blue Easy al telefono cellulare)
Accensione: Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) fino a udire une melodia; il led di segnalazione lampeggia di blu (5).
Spegnimento: Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) fino a udire une melodia; il led di segnalazione si illumina di rosso (5) per pochi secondi per poi spegnersi.
Attenzione!
Blue Easy si spegne automaticamente anche nel caso di assenza di collegamento Bluetoothe fra Blue Easy su na altro apparecchio cellulare per oltre 10 minuti.
Collegamento alla prima accensione: Alla prima accensione del Blue Easy, viene attivata automaticamente la modalità di collegamento e Blue Easy consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetoothe (il led di segnalazione rosso i blu (5) lampeggiano in alternanza). → Accertarsi che il proprio telefono cellulare abbia attiva la funzione Bluetoothe e consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetoothe .→ Confermare il collegamento con Blue Easy nel menti del telefono e inserire il codice PIN 0000* per impostare il collegamento fra i due apparecchi (pairing). Si avverte un segnale acustico lungo. → A questo punto il led di segnalazione blu (5) lampeggia di nuovo.

Non per Bluetoothe 2.1 telefoni mobili

Collegamento normale: Verificare che Blue Easy sia spento. → Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) finché il led di segnalazione rosso i blu (5) lampeggiano in alternanza. → Accertarsi che il proprio telefono cellulare abbia attiva la funzione Bluetoothe consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetoothe. → Selezionare pol Blue Easy su proprio telefono cellulare e inserire il codice PIN 0000* per impostare il collegamento fra due apparecchi (pairing). Si avverte un segnale acustico lungo. → A questo punto il led di segnalazione blu (5) lampeggia di nuovo.

Non per Bluetoothe 2.1 telefoni mobili

Attenzione!

Per garantire il ricollegamento automatico tra il telefono e il Blue Easy, consigliamo di impostare il Blue Easy su "Autorizzato" nel menu Bluetoothe del telef Tasto ON/OFF (Per accendere / spegnere/ collegare / passare da Blue Easy al telefono cellulare)
Accensione: Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) fino a udire une melodia; il led di segnalazione lampeggia Microfono Indirizzare sempre il microfono verso la bocca. Per fornire le prestazioni migliori, il microfono deve trovarsi ad almeno 30-50 cm dalla bocca del guidatore. Assicurarsi che non vi siano oggetti che ostacolano il funzionamento del microfono di Blue Easy. Regolazione del volume con tasti (+) e (-)
Premere (+) per aumentare il volume di conversazione durante la conversazione stessa
Premere (-) per abbassare il volume di conversazione durante la conversazione stessa. Tasto MODE (Per attivare il modo Privacy e Mute)
Per attivare il modo Privacy: Premere una volta durante la conversazione.
Tenere l'altoparante vicino all'orecchio e utilizzare Blue Easy come un normale apparecchio telefonico (vedi figura V). Figura V).

Disattivare il modo Privacy: Premere 2 volte.

Per attivare il modo Mute: Premere per 2 secondi per disattivare temporaneamente il microfono di Blue Easy. Il led di segnalazione rosso (5) si accende.

Per disattivare il modo Mute: Tenere premuto nuovamente per 2 secondi. Il led di segnalazione (5) si accende e lampeggia nuovamente di blu. 10. Calamite per fissaggio all'aletta parasole (vedi figura IV) ACCESSORI CONTENUTI NELLA SCATOLA GARANTÍA Tasto centrale
Per chiamate in entrata: Premere una volta per rispondere alla chiamata.
Per chiamate in entrata: Tenere premuto per 2 secondi per rifiutare la chiamata.
Durante la conversazione: Premere una volta per terminare la chiamata.
In modo Stand-by: Premere una volta per ripristinare il collegamento Bluetooth® dopo che era stato interrotto. Mr Handsfree es una marca registrada de TE-Group NV. La marca mr Handsfree representa una calidad de producto superior y una excelente atención al cliente. Por esto es por lo que mr Handsfree garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de mano de obra durante un periodo de **dos (2) años** a partir de la fecha de compra original del producto. Las condiciones de esta garantia y el alcance de la responsabilidad de mr Handsfree bajo esta garantía están disponibles en www.mrhandsfree.com. In modo Stand-by: Premere una volta per attivare la funzione Voice Dialing interrompida.

Modo stand-by: Pressione 1x para activar a função de numeração vocal (Voice dialing).

Atenção!

O Blue Easy pode ser utilizado com marcação por voz se o seu telemovel suportar esta função!

Modo stand-by: Pressione rapidamente 2x para marcar o último número marcado.

Durante conversa: Pressione 2x até o ouvir um bip (2º chamada) para aceitar uma 2º chamada e colocar a chamada em curso em espera.

Durante conversa: Pressione brevemente 2x para alternar entre duas chamadas.

Durante a 2º chamada: Pressione 1x para finalizar uma das duas chamadas.

Atenção!

Alguns telefones não têm esta funcionalidade via Bluetooth® ou exigem uma confirmação através do menu do seu telemóvel. PARTES & FUNÇÕES Ver ilustração I Dispositivo da bateria Abrir e instalar a bateria (ver ilustração III). Sinais luminosos
Sinai luminoso vermelho:
Pisca em modo stand-by: nível da bateria baixo.
Acende-se quando a bateria está ligada.
Acende-se em permanência em modo « mute » (silêncio)
Sinai luminoso azul:
Pisca em modo stand-by.
Sinais vermelho + azul:
Pisca em alternância em modo de emparelhamento. Porto de recarregamento USB (carregamento)
O Blue Easy oferece 2 possibilidades de carregamento:
1. Via fio USB (13)
2. Via acendedor para veículo (12)
Verifique que o Blue Easy está integralmente carregado antes de o colocar a funcionar. Botão ON/OFF (Ligar / Desligar / Acoplamento / Transferir uma chamada do Blue Easy para o telemóvel)
Ligar: Pressione o botão On/Off (3) até ouvir uma melodia e o sinal luminoso (5) começar a piscar em azul.
Desligar: Pressione o botão On/Off (3) até ouvir uma melodia e o sinal luminoso (5) acender brevemente em vermelho para depois se apagar outra vez.
Atenção (1) Ligar: Pressione o botão On/Off (3) até ouvir uma melodia e o sinal luminoso (5) começar a piscar em azu.

Desligar: Pressione o botão On/Off (3) até ouvir uma melodia e o sinal luminoso (5) acender brevemente em vermelho para depois se apagar outra vez.

Atenção!

O Blue Easy desliga-se automaticamente em caso de não haver ligação Bluetooth® entre o Blue Easy e um outro aparelho móvel durante mais de 10 minutos.

Acoplamento:

Emparelhamento no primeiro uso: Ao ligar o Blue EASY pela primeira vez, pressione e mantenha o botão de ligar / desligar pressionado durante 5 segundos. Neste momento o kīt se colocará automaticamente em modo de emparelhamento e ativará a busca por dispositivos Bluetooth (o piloto indicador lampejará asa cores azul e vermelho alternativamente).—A tive a busca de dispositivos Bluetoothé em seu telefone celular.— Confirme a conexão com o Blue EASY no menu de seu telefone celular e introduza o código PIN 0000° para enparelhar definitivamente ambos dispositivos (= pairing).Ouvirá um beep longo de aviso. — Finalmente, voltará a lampejar o piloto indicador. */Não sempre necessário para telefones Bluetooth® 2.1

Emparelhamento normal: Assegure que o Blue EASY esteja desconectado. — Pressione o botão de ligar/ desligar até que o piloto indicador lampeje nas cores azul e vermelho alternatamente. — Ative a busca de dispositivos Bluetooth® em seu telefone celular. — Selecione o Blue EASY em seu telefone celular introduza o código PIN 0000° para emparelhar definitivamente ambos dispositivos (= pairing). Ouvirá um beep longo de aviso. — Finalmente, voltará a lampejar o piloto indicador. */Não sempre necessário para telefones Bluetooth® 2.1

Atenção!

Para garantir a conexão em automático entre o telefone e o Blue EASY, aconselhamos ajustar o Blue EASY como "Autorizado" no menu Bluetooth® de telefonel Recorrer ao manuale do próprio telefone celular para informações mais detalhadas

Se a conexão Bluetooth® não ocorrer automaticamente, pressionar por 3 segundoso botão central para realizar manualmente a Microfone
Coloque sempre o microfone à frente da boca. Para um correcto funcionamento, o microfone deve estar pelo
menos a 30-50 cm da boca do condutor. Não coloque objectos à frente do microfone do Blue Easy. Botões de volume (+) e (-) Pressione (+) para aumentar o volume de conversa. Pressione (-) para diminuir o volume de conversa. 8. Botão MODE (activar modo mute & modo privado)
Activar modo privado: Pressione brevemente e uma única vez o botão MODE (9) durante uma conversa.
Mantenha o telemôvel na orelha e utilize o Blue Easy como um aparelho telefônico comum (*ver ilustração* V).

Desactivar modo privado: Pressione 2x para desactivar o modo privado.

Activar modo « mute » (silêncio): Durante a conversa, pressione o botão MODE (9) durante 2 segundos.

O sinal luminoso vermelho (5) está acesso em permanência.

Desactivar modo « mute » (silêncio): Pressione o botão MODE (9) durante 2 segundos. O sinal luminoso vermelho (5) apaga-se. Ímanes para a colocação do clipe pára-sol (ver ilustração IV). 10. ACESSÓRIOS NA CAIXA Ver ilustração II Clipe para fixação ao pára-sol Carregador automóvel Fio de carregamento USB **GARANTIA** Botão central Chamada que entra: Pressione 1x para responder à chamada. Chamada que entra: Pressione o botão (2 segundos) para recusar a chamada. Durante conversa: Pressione 1x para finalizar a chamada. Modo stand-by: Pressione 1x para restabelecer a ligação Bluetooth® no caso da chamada ter sido Mr. Handsfree é uma marca registrada de TE-Group NV. A marca Mr. Handsfree representa uma qualidade de produto superior e uma excelente atenção para com o cliente. Por esta razão Mr. Handsfree garante o produto Σε λειτουργία Standby: Πιέστε γρήγορα 2x για να καλέσετε πάλι τον τελευταίο αριθμό που καλέσατε. Κατά τη διάρκεια συνομιλίας: Όταν ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο (2° κλήση), πιέστε το πλήκτρο 2x για να απαντήσετε στη 2° κλήσης και να θέσετε την τρέχουσα κλήση σε αναμονή. Κατά τη διάρκεια συνομιλίας: Πιέστε 2x για εναλλαγή μεταξύ των 2 κλήσεων. Κατά τη διάρκεια της 2% κλήσης: Πιέστε το πλήκτρο 1x για να τερματίσετε 1 από τις 2 κλήσεις. Προσοχή! GR contra todos os defeitos materiais e de mão de obra durante um período de **dois (2) anos** a partir da data de compra original do produto. As condições desta garantía e o alcance da responsabilidade de Mr. Handsfree sobre esta garantía e satão disponíveis no site www.mhandsfree.com. τηρουσχη: Κάποια τηλέφωνα δεν υποστηρίζουν αυτήν τη λειτουργία Bluetooth® και μέσω του μενού τους μπορεί να σας ζητηθεί επιβεβαίωση. ΕΞΑΡΤΉΜΑΤΑ & ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΕΣ Βλ. Εικόνα Ι Αυχνία ένδειξης Η κόκκινη λυχνία: • Αναβοοβήνει σε λειτουργία Standby: χαμηλή φόρτιση μπαταρίας. • Είναι μόνιμα αναμμένη κατά τη φόρτιση της μπαταρίας. • Είναι μόνιμα αναμμένη σε λειτουργία σίγασης. **Κάλυμμα μπαταρίας** Ανοίξτε το και τοποθετήστε την μπαταρία (*βλ. Εικόνα ΙΙΙ*). Ειναι μονήμα στορματική το Ειναι μονήμα στο Αμπολουχνία:
- Αναβοσβήνει σε λειτουργία Standby.
Η κόκκινη και μπλε λυχνία:
- Αναβοσβήνει εναλλακτικά σε λειτουργία σύνδεσης δυο συσκευών. USB σύνδεση φορτιστή (Φορτίστε την μπαταρίαὰ) Το Blue Easy προσφέρει 2 δυνατότητες φόρτισης: 1. Μέσω του καλωδίου USB (13) 2. Μέσω του αναπτήρα στο αυτοκίνητο (12) Προσέξτε το Blue Easy να είναι πλήρως φορτισμένο πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε. Πλήκτρο οπ/οff λειτουργίας (Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση / Σύνδεση / Μετατροπή από Blue Easy σε κινητό τηλέφωνο)
Ενεργοποίηστε τη συσκευή: Πιέστε το πλήκτρο οπ/οff (3) μέχρι να ακούσετε μια μελωδία και η λυχνία ένδείςης (5) αρχίζει να ανάβει μπλε.
Απενεργοποίηστε τη συσκευή: Πιέστε το πλήκτρο οπ/off (3) μέχρι να ακούσετε μια μελωδία και η λυχνία ένδείςης (5) αρχίζει να ανάβει μπλε.
Απενεργοποίηστε τη συσκευή: Πιέστε το πλήκτρο οπ/off (3) μέχρι να ακούσετε μια μελωδία, η λυχνία ένδείςης (5) ανάβει κόκκινο για λίγο και στη συνέχεια η λυχνία σβήνει.
Προσοχή !
Το Blue Easy και άλλης κινητής συσκευής για περισσότερο από 10 λεπτά.
Εα με το διαστρομικό του Βιμε Σύνδεση:
Πρώτη χρήση αντιστρίνται: Τουν το Βίνο Εστενή. Μικρόφωνο Κρατήστε πάντα το μικρόφωνο στραμμένο προς το στόμα σας. Για τέλεια απόδοση το μικρόφωνο πρέπει να είναι σε απόσταση τουλάχιστον 30-50 εκ από το στόμα του ομιλητή. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα μπροστά στο μικρόφωνο του Blue Easy. (+) και (-) πλήκτρα ήχου
 (+) πιέστε το για να αυξηθεί ο ήχος της συνομιλίας.
 (-) πιέστε το για να μειωθεί ο ήχος της συνομιλίας. Εαθχ και άλλης κινητής συσκευής για πέρισσότερο από 10 λέπτά. Σύνδεση: Πρώτη χρήση αντιστοίχιση: Όταν το Blue Eaθχ είναι ενεργοποιημένο για πρώτη φορά, αυτόματα θα εισέλθει λεπουργία αντιστοίχησης και η αναζήτηση για διαθέσιμες αυσκευές Bluelooth* (η ενδείξη LED (5) αναβοσβήνει με μπλε και κόκκινο χρώμα εναλλάξ). Αφήστε το τηλέφωνό σας στην αναζήτηση για συσκευές Bluelooth* (Επβεβαιώστε τη σύνδεση με το Blue Eaθχ στο μενόυ τον κινητού σας τηλεφώνον και πλερολογήστε το κώδιεής LED (5) θα ανάφιε.
*Κωδικός PIN είναι ως επί το πλείστον δεν απαιείται για το Bluelooth * 2.1 κινητά τηλέφωνα Κανονική αντιστοίχιση: Βεβαιωθείτε ότι το Blue Eaθχ είναι απενεργοποιμένο. Πατήστε και κρατήστε τατημένο το πλήκτρο οι/off (3) έως ότου η ενδεικτική λυχνία (5) αναβοσβήνει με μπλε και κόκκινο χρώμα εναλλάξ. Αρήστε το τηλέφωνό ας στην αναζήτηση για συσκευές Bluelooth * Επλέξετο Blue Eaθχ στο κινητό σας τηλέφωνο και να εισαγάγετε τον κωδικό PIN 0000 * για να αντιστοίχιστε τις δύο συσκευές. Θα ακούσετε ένα παρατετιμένο «μπιπ». Η μπλε ένδείς η LED (5) θα ανάψει. * Κωδικός PIN είναι ως επί το πλείστον δεν απαιείται για το Bluetooth * 2.1 κινητά τηλέφωνα. Μετατροπή από Blue Eaθχ σε κινητό τηλέφωνο: (3) για να συνεχίσετε τη συνομιλία στο κινητό σας τηλέφωνο. Για να συνεχίσετε τη συνομιλία στο Κινητό τηλέφωνο: Γα να συνεχίσετε τη συνομιλία στο Βίμε Eaθχ, πέστε το πλήκτρο οι/off (3). MODE-πλήκτρο (ενεργοποιεί τις λειτουργίες privacy & σίγαση)
Ενεργοποίηση λειτουργίας Privacy: Κατά τη συνομιλία πιέστε 1χ για λίγο.
Κρατήστε το μεγάφωνο κοντά στο αυτί σας και χρησιμοποιήστε το Blue Easy σαν κανονική τηλεφωνική συσκευή (βλ. Εικόνα V).
Απενεργοποίηση λειτουργίας Privacy: Πιέστε 2χ για λίγο και πάλι.
Ανάψετ τη λειτουργία σίγασης: Κατά τη συνομιλία πιέστε για 2 δεύτερα για να σβήσετε προσωρινά το μικρόφωνο του Βlue Easy. Η λυχνία ένδειξης (5) γίνεται κόκκινη.
Σβήστε τη λειτουργία σίγασης: Πιέστε πάλι για 2 δεύτερα. Η λυχνία ένδειξης (5) γίνεται πάλι μπλε και αναβοσβήνει. Μαγνήτες για την τοποθέτηση του κλιπ (*βλ. Εικόνα IV* ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ 11. Κλιπ για τοποθέτηση πάνω στο κάλυπτρο ηλίου12. Φορτιστής αυτοκινήτου13. USB καλώδιο φόρτισης Κεντρικό πλήκτρο: Σε εισερχόμενες κλήσεις: Πιέστε 1x για να απαντήσετε την εισερχόμενη κλήση. Σε εισερχόμενες κλήσεις: Πιέστε για περισσότερο χρόνο (2 δεύτερα) για να μην απαντήσετε στην κλήση. Κατά τη διάρκεια συνομιλίας: Πιέστε 1x για τη λήξη της κλήσης. Σε λειτουργία Standby: Πιέστε 1x για να επανασυνδεθείτε με σύνδεση Bluetooth® μετά τη διακοπή της αξύνδεσης. ΕΓΓΥΗΣΗ Το Mr Handsfree αποτελεί καταχωρημένο εμπορικό σήμα της TE-Group NV. Η μάρκα mr Handsfree εξασφαλίζει ανώτερη ποιότητα προϊόντος και εξαιρετική εξυπηρέτηση πελάτη. Αυτός είναι ο λόγος που το mr Handsfree παρέχει εγγύηση για το προϊόν έναντ κάθε ελαιτιώματος είτε σε υλικά είτε σε κατασκευή για μια χρονική περίοδο **δύο (2) ετών** από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς του προϊόντος. Οι συνθήκες της εγγύησης και το εύρος της ευθύνης του mr Handsfree με βάση αυτήν την εγγύηση, να κατεβάσετε από το www.mrhandsfree.com. σύνδεσης. Σε λειτουργία Standby: Πιέστε 1x για να ενεργοποιηθεί η κλήση μέσω φωνής. Προσοχή! Η λειτουργία αναγνώρισης φωνής είναι διαθέσιμη μόνον όταν την υποστηρίζει η συσκευή σας. Режим ожидания: нажмите кнопку для восстановления Bluetooth® соединения, если оно было . эти ожидатия. нажмите кнопку для восстановления Bluetooth разорвано. Режим ожидания: нажмите кнопку для включения голосового набора. Внимание! RU Функция голосового набора доступна только в том случае, если ее поддерживает Ваш мобильный телефон. wулкция голосового наоора доступна только в том случае, если ее поддерживает Ваш мобильный телефон.
Режим ожидания: Дважды быстро нажмите кнопку для повтора последнего набранного номера.
Во время разговора, после сигнала о поступлении 2-го вызова: Дважды нажмите кнопку для переключения на 2-ой вызов. При этом 1-ый будет в ожидании.
Во время разговора, при 2-х вызовах: Дважды быстро нажмите кнопку для преключения между заонками. КОМПЛЕКТНОСТЬ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ Блок громкой связи Blue Easy звонками. Во время разговора, при 2-х вызовах: нажмите кнопку для окончания текущего разговора. Внимание! Аккумуляторная батарея. оплинатич: Некоторые телефоны не поддерживают эту Bluetooth® функцию или требуют подтверждения через меню телефона! Клипса для фиксации на солнцезащитном козырьке Крепежная планка для фиксации на автомобильной консоли Адаптер для подключения блока громкой связи к бортовой сети автомобиля (12 – 24B) Светодиодная индикация

Красный светодиод:

Митает в режиме ожидания: батарея разряжена
Горит постоянно: батарея заряжается
Горит постоянно во время разговора: режим временного выключения микрофона
Синий светодиод:

Митает: режим ожидания
Красный и синий:
Мигают попеременно: режим регистрации 5. через гнездо прикуривателя USB кабель Краткая инструкция пользователя ОПИСАНИЕ Микрофон Микрофон должен быть направлен в сторону Вашего рта. Наилучшее качество звука достигается, если устройство расположено на расстоянии 30-50 см от Вашего лица. Убедитесь, что между Вашим ртом и микрофоном не находится других предметов. **Крышка батарейного отсека** Откройте крышку батарейного отсека и вставьте батарейку (*см. иллюстрацию III*). USB разъем USB разъем используется для подключения зарядного адаптера. Устройство Blue Easy можно зарядить с помощью:

1. USB кабеля (13)

2. Автомобильного адаптера питания от прикуривателя (12)
Перед использованием зарядите Blue Easy батарейку полностью. Динамик Кнопки регулировки громкости (-) и (+) Нажмите (+) для увеличения громкости Нажмите (-) для уменьшения громкости 8. Кнопка ON/OFF (Включение / Выключение / Регистрация / Перевод вызова с Вlue Easy в телефон)

Килочение: нажмите и удерживайте кнопку On/Off (3) пока не прозвучит звуковой сигнал и синий светодиод (5) не начнет мигать.

Выключение: нажмите и удерживайте кнопку On/Off (3) пока не прозвучит звуковой сигнал и красный светодиод (5) не минтет.

Выключение: нажмите и удерживайте кнопку On/Off (3) пока не прозвучит звуковой сигнал и красный светодиод (5) не минтет.

Выключение: нажмите и удерживайте кнопку On/Off (3) пока не прозвучит звуковой сигнал и красный светодиод (5) не минтет.

Выключение: толефоном.

Регистрация:
Первое подключение: при первом включении Вlue Easy автоматически войдет в режим соединения и начнет поиск доступных Вluetooth® устройств (индикатор (5) будет мигать синим и красным попеременно). — Включите поиск Вluetooth® устройств и введите ПиН-коф 0000° гля соединения. Вы услышите длинный гудок. — Индикатор (5) начнет мигать синим.

"ПИН-коф обычно не ребуется для телефоное с Вluetooth® 2.1.

Подключение в обычном режиме: убедитесь, что устройств оВlue Easy выключено. — Нажмите и удерживайте кнопку Оn/Off (3) пока индикатор (5) не начнет мигать попеременно синим и красным. — Включите поиск Вluetooth® устройств на своем телефоне. — Выберите Вlue Easy из списка найденных устройств и введите ПИН-коф 05) начнет мигать попеременно синим и красным. — Включите поиск Вluetooth® устройств на своем телефоне. — Выберите Вlue Easy из списка найденных устройств и введите ПИН-коф 050 начнет мигать попеременно синим и красным. — Включите поиск Вluetooth® устройств на своем телефоне. — Выберите Вlue Easy из списка найденных устройств и введите ПИН-коф 050 на начнет мигать попеременно синим и красным. — Включите длинный гудок. — Индикатор (5) начнет мигать попеременно синим и красным. — Включите длинный гудок. — Индикатор (6) начнет мигать обычим не темебуется для телефоне с Вluetooth® 2.1.

Первод вызова с Вlue Easy в телефон: во время разговора из телефона обратно в Вlue Easy нажмите кнопку ОN/OFF (3) покать на Кнопка ON/OFF (Включение / Выключение / Регистрация / Перевод вызова с Blue Easy в Кнопка MODF Кнопка МОDE Включение режима приватного разговора: нажмите кнопку во время разговора. Приложите Blue Еазу к уху и продолжайте разговор (см. Иллюстрацию IV). Выключение режима приватного разговора: Дважды нажмите кнопку. Временное выключение микрофона: во время разговора нажмите и удерживайте кнопку 2 сек, пока не загорится красный светодиод. Включение микрофона: в режиме временного выключения разговора нажмите и удерживайте кнопку 2 сек, пока красный светодиод не погаснет. Магниты для присоединения клипсы фиксации на солнцезащитном козырьке (*см. Иллюстрацию IV*). АКСЕССУАРЫ, ВХОДЯЩИЕ В КОМПЛЕКТ см. Иллюстрацию II Клипса для фиксации на солнцезащитном козырьке Адаптер для подключения блока громкой связи к бортовой сети автомобиля (12 – 24В) через гнездо прмкуривателя USB кабель **GUARANTEE** Mr Handsfree is a registered trademark of TE-Group NV. The mr Handsfree brand stands for superior product quality and outstanding customer service. That is why mr Handsfree warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of **two** (2) **years** from the date of original purchase of the product. The conditions of this guarantee and the extent of responsibility of mr Handsfree under this guarantee can be downloaded from our website: www.mrhandsfree.com. Центральная кнопка Во время входящего вызова: нажмите кнопку для ответа. Во время входящего вызова: нажмите и удерживайте кнопку 2 сек для отклонения вызова. Во время разговора: нажмите кнопку для окончания разговора. Standby – tilstand: Under en samtale: Under en samtale: Under af 2.Under opkald: OBS! Tryk hurtigt 2x at genopkalde til det sidste nummer Tryk 2x, når du hører et bip (2. opkald) til Tryk 2x for at skifte mellem 2 opkald Tryk 1x for at afslutte 1 af de 2 opkald DK **DELE & FUNKTIONER** Nogle telefoner understøtter ikke denne Bluetooth® funktion eller beder om bekræftelse i menuen Mobiltelefon. LED - indicator
Rød indikator

Blinker i standby tilstand: lavt batteri kapacitet
Lyser konstant under opladning af batteri
Lyser konstant i Mute
Blå indikator Batteridæksel: Åben og placere batteriet under Batteridæksel (se illustration III) 5. USB oplader stik (opladning)
Blue Easy tilbyder 2 opladnings muligheder:
1. Via USB - kablet (13)
2. Via clgaretænder (12)
Sørg for, at Blue Easy er fuldt opladet, før du bruger enheden. ON / OFF knappen (ON/OFF / Parring / Viderestille et opkald fra Blue EASY til mobiltelefonen OG TILBAGE)
Tænd: Tryk og hold tænd / sluk knappen (3), indtil du hører en melodi, og den blå LED-indikator (5) begynder at blinke.
Deaktivering: Tryk og hold tænd / sluk knappen (3), indtil du hører en melodi, og den røde LED-indikator (yser kortvarigt, før du tænder igen.
OBS! Blå indikator

Blinker i standby
Lyser kontinuerligt under samtalen
Rød + blå indikator
blinker skiftevis i parringstilstand **Mikrofon**På alle tidspunkter, skal mikrofonen pege mod din mund. For optimal ydelse, skal Mikrofonen placeres i en afstand af 30-50 cm fra chaufførens mund. Sørg for at der ikke er nogen genstande foran mikrofonen af Blue Easy. Blue Easy vil også slukke automatisk, hvis der ikke har været nogen Bluetooth forbindelse mellem Blue Easy og en anden mobil enhed i mere end 10 minutter. **(+) Og (-) Lydstyrkeknapper** Tryk på (+) for at øge lydstyrken Tryk på (-) for at reducere lydstyrken 8. MODE – knappen (aktivere private & mute samtale)
Aktivere privat samtale: Tryk 1x for at aktivere privat samtale. Hold højttalertelefonen til øret og bruge
Blue Easy som en normal telefon. (Se illustration V.)
Deaktivere privat samtale: Tryk 2x at deaktivere privat samtale
Aktivere lydløs tilstand: Tryk og hold (2 sek.) for at aktivere lydløs tilstand
Deaktivere mute tilstand: Tryk og hold (2 sek.) for at deaktivere mute tilstand mobilitelefoner.

Normal parring: Sørg for, at Blue Easy er slukket. → Tryk og hold tænd / sluk knappen nede (3indtil at LED-indikator (5) begynder at blinke med blå og røde farver skiftevis. → Lad telefonen søge efter Bluetooth*-enheder. → Vælg Blue Easy på din mobilitelefon og indtast PIN-koden 0000 * for at parre de to enheder. Du vil høre et langt bjp. → Den blå LED-indikator (5) vil begynde at blinke igen. **PIN-koden er normalt ikke nødvendig for Bluetooth** 2.1 mobilitelefoner.

Victivat! enneder. Du vir nie er nag ver in normalt ikke nødvendig for Bluetooth* 2.1 mobiltelefoner.

Vigtigt!

- At sikre automatisk gentilslutning mellem telefonen og Blue Easy, anbefaler vi at indstille Blue Easy som "Autoriseret" i Bluetooth* menuen på din telefon! Der henvises til manualen til din mobiltelefon til flere detaljer / oplysninger.

- Hvis Bluetooth*- forbindelsen ikke er genoprettet automatisk efter frakobling, skal du trykke på knappen i midten (4) i 3 sekunder for at genoprette forbindelsen manuelt.

Viderestille et opkald fra Blue EASY til mobiltelefonen OG TILBAGE: Under et opkald skal du trykke på ON / OFF-knappen (3) en gang, indtil den blå LED-indikator (5) begynder at blinke. Opkaldet vii nu blive overfart til mobiltelefonen. Når samtalen er over, vil forbindelsen med Blue Easy blive genoprettet automatisk.

Index et onkald ved at trykke på On / Off knappen (3). 10. Magneter til fastgørelse af solskærmer TILBEHØR I KASSEN 11. Clips til fiksering af solskærm 12. Bil oplader 13. USB - opladning kabel Centrale knapper Indgående opkald: Indgående opkald: Under en samtale: Standby – tilstand: **GARANTI** Tryk 1x for at besvare et opkald Tryk på og hold (2 sek.) for at afvise et opkald Tryk 1x for at afslutte et opkald Tryk 1x for at genoprette Bluetooth forbindelsen efter den er blevet brudt Tryk 1x for at aktivere taleopkald Mr Handsfree er et registreret varemærke tilhørende TE-Group NV. Mr Handsfree brand står for overlegen produktkvalitet og fremragende kundesservice. Derfor er Mr. Handsfree garanterer, at dette produkt mod alle defekter i materiale og udførelse i en periode på tre (3) år fra datoen for det oprindelige køb af produktet. Betingelseme for denne garanti, og omfanget af ansvaret for mr. Handsfree i henhold til denne garanti kan downloades fra vores hjemmeside: www.mrhandsfree.com. Standby – tilstand: Tryk 1x for at aktivere taleopkald Vigtigt! Bemærk venligst, at taleopkaldsfunktionen kun er tilgængelig, hvis den understøttes af din mobiltelefon. ----- QRG/Blue Easy/12-11/V09 ------





P-BR



DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned,

Product Type

Company:	TE-GROUP nv
Address:	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

Product Name

Address.	Napetisesti dat 61, 2700 Napetieri - BELOTON
declare, that the following equipment:	

mr Handsfree Blue Multi

Bluetooth® Speakerphone

Conforms with the requirements of European Council Directive 99/5/EC

 ϵ



!WHAT YOU NEED TO KNOW! GB Battery placement

Blue MULTI charging
 With USB cable
 With cigarette lighter

air your mobile phone with the Blue MULTI - establish Bluetooth® connection between phone & carkit) Automatic pairing (When using the carkit for the FIRST TIME or after RESET) Normal pairing (pairing procedure once carkit was ever connected to a phone)

YOUR BLUE MULTI IS NOW READY FOR USE!

RECONNECTION between phone and Blue MULTI

Automatic reconnection, no need to press CENTRAL button (4) (in normal situation)

Manual reconnection, by pressing CENTRAL button (4) or using Bluetooth® menu of your phone

TURNING ON/OFF

AUTOMATIC "ON" by motion sensor (APO = Automatic Power ON)

Manual "ON" by pressing ON/OFF button (3) (always needed for FIRST use)

PARTS & FUNCTIONS See illustration I

 ${\bf BATTERY\ COMPARTMENT\ COVER}\\ {\bf Open\ the\ battery\ compartment\ and\ place\ the\ battery\ (\textit{see\ illustration\ III})}.$

USB CHARGING SOCKET (CHARGING THE BATTERY) The Blue MULTI offers 2 charging options 1. USB cable (13)

1. Objective (13)
2. Cigarette lighter (12)
Make sure that the Blue MULTI is **fully** charged before using the device. ON/OFF BUTTON (PAIRING / TURNING ON/OFF / SWITCHING CALLS FROM BLUE MULTI TO MOBILE PHONE)

Pairing:
Automatic pairing, for first use: Press the ON/OFF button [3] → The Blue MULT1 will automatically enter pairing mode and search for available Bluetooth® devices (the LED indicator [5] starts flashing by blue and red colors alternately]. → Let your phone search for Bluetooth® devices. → Confirm the connection with the Blue MULT1 in the menu of your mobile phone and enter the PIN code 0000° to pair both devices. You will hear a beep. → The blue LED indicator [5] will start flashing again. *PIN code is usually not required for Bluetooth® 2.1 mobile phones
Normal (or manual) pairing: Make sure that the Blue MULT1 is turned off. → Press and hold the ON/OFF button [3] until the LED indicator [5] starts flashing by blue and red colors alternately. → Let your phone search for Bluetooth® devices. → Select the Blue MULT1 in your mobile phone and enter the PIN code 0000° to pair both devices. You will hear a beep. → The blue LED indicator [5] will start flashing again. *PIN code is usually not required for Bluetooth® 2.1 mobile phones
Attention! Attention! Make sure that the Bluetooth® function of your mobile phone is turned ON and that it is in close proximity to the Blue MULTI.

Blue MULTI.

If the automatic reconnection is not functioning, following reasons could be the cause:

- Blue MULTI is not set as "Authorized" in the Bluetooth® menu of your phone! Please refer to the manual of your mobile phone for more detailed information.

- While carkit was in ON-position and your phone was connected to the carkit, you switched the Bluetooth® function of the phone OFF and ON again (we advise NOT to do during connection with the carkit)

- After last use of the carkit, you created a Bluetooth® connection with your phone and another Bluetooth® device, different from the Blue MULTI.

device, different from the Blue MULTI.

Turning ON / OFF automatically (by motion sensor)]:

When using the Blue MULTI for the first time, you ALWAYS have to use the ON/OFF button (3) for powering ON the unit and start pairing procedure.

The Blue MULTI is provided with a motion sensor → The Blue MULTI turns ON and connects automatically with the last connected phone the moment you enter the car! You will also hear the connection beep tone. The Blue MULTI will also turn OFF automatically the moment you leave the car.

In the following cases we advise you to turn the Blue MULTI OFF manually (by pressing the ON/OFF button(3)):

When driving with the Blue MULTI and no Bluetooth® connection with your phone.

When hand carrying without using {e.g. when travelling in luggage, ...}.

Plaatsen van de batterij

De Blue MULTI laden • Via USB kabel • Via sigarenaansteker

!BELANGRIJK OM WETEN!

De Blue MULTI koppelen met uw mobiele telefoon (= een Bluetooth® verbinding realiseren tussen telefoon en carkit) • Automatisch koppelen (Wanneer u de carkit voor de EERSTE KEER gebruikt of na RESET) • Normaal koppen (koppelingsprocedure zodra carkit reeds gekoppeld werd met een telefoon)

→ UW BLUE MULTI IS NU KLAAR VOOR GEBRUIK!
Plaats de carkit aan uw zonneklep a.d.h.v. de metalen clip.

Blue MULTI en telefoon 'HERVERBINDEN'

• Automatisch 'herverbinden', u hoeft de CENTRALE toets (4) niet in te drukken (in normale situatie)

• Manueel 'herverbinden', door de CENTRALE toets (4) in te drukken of via het Bluetooth® menu van uw tel

AAN/UIT ZETTEN
• AUTOMATISCH "AAN" dankzij de bewegingssensor (APO = Automatic Power ON)
• Manueel "AAN" door de AAN/UIT toets (3) in te drukken (steeds nodig bij EERSTE GEBRUIK)

(1). BATTERIJ-KLEP terij plaatsen (zie illustratie III).

USB OPLAADANSLUITING (BATTERIJ OPLADEN)

De Blue MULTI biedt 2 oplaadmogelijkheden:

1. Via USB kabel (13)

2. Via sigarenaansteker (12)

Zorg ervoor dat de Blue MULTI volledig opgeladen is alvorens deze in gebruik te nemen.

AAN/UIT TOETS (AANSCHAKELEN / UITSCHAKELEN / KOPPELEN / OMSCHAKELEN VAN BLUE MULTI NAAR MOBIELE TELEFOON)

MOBİELE TELEFOON)
Koppelen:
Automatisch koppelen, voor eerste gebruik: Druk op de AAN/UIT toets [3]. → De Blue MULTI gaat automatisch in pairing mode en zoekt vervolgens naar beschikbare Bluetooth® apparaten [het indicatielampje [5] gaat afwisselend blauw en rood knipperen]. → Laat uw telefoon naar Bluetooth® apparaten zoeken. → Bevestig de verbinding met de Blue MULTI in het menu van uw mobiele telefoon en breng de PIN code 0000* in om de 2 toestellen definitief te koppelen [= pairen]. U hoort een bieptoon. → Het blauwe indicatielampje [5] zal oplichten. *PIN code is meestal niet vereist voor Bluetooth® 2.1 telefoons.

Normaal (of manueel koppelen: Zorg ervoor dat de Blue MULTI uitgeschakeld is. → Druk op de AAN/UIT toets [3] tot het indicatielampje [5] afwisselend blauw en rood gaat knipperen. → Laat uw mobiele telefoon naar Bluetooth® apparaten zoeken. → Selecteer nu de Blue MULTI op uw mobiele telefoon en breng de PIN code 0000* in om de 2 toestellen definitief te koppelen [= pairen]. U hoort een bieptoon. → Het blauwe indicatielampje [5] zal oplichten. *PIN code is meestal niet vereist voor Bluetooth® 2.1 telefoons

Let op!

* Zorg ervoor dat de Bluetooth® functie van uw mobiele telefoon AAN staat en dat deze zich in de buurt van de

· Zorg ervoor dat de Bluetooth® functie van uw mobiele telefoon AAN staat en dat deze zich in de buurt van de Blue MULTI bevindt. Zorg ervoor dat de Bluetootne 'Tunctie van uw moblele telefoon AAN staat en dat deze zich in de buurt van de Blue MULTI bevindt.
 Indien de automatische 'herverbinding' niet werkt, kunnen volgende redenen hiervan aan de basis liggen:

 Blue MULTI werd niet ingesteld als 'Geautoriseerd' in het Bluetooth® menu van uw telefoon! Raadpleeg de handleiding van uw telefoon voor meer informatie.
 U hebt de Bluetooth® functie van uw telefoon UIT en AAN gezet terwijl de carkit nog AAN stond (wij adviseren dit NIET te doen zolang de carkit verbonden is met uw telefoon)
 Nadat u de laatste keer de carkit gebruikt hebt, hebt u een Bluetooth® verbinding gerealiseerd met een ander Bluetooth® apparaat dan de Blue MULTI.

 Automatisch AAN / UIT schakelen (via bewegingssensor):

 Wanneer u de Blue MULTI voor de eerste keer gebruikt, dient u ALTIJD de AAN /UIT toets (3) te gebruiken om het toestel AAN te schakelen en de koppelingsprocedure te starten.
 De Blue MULTI gaat automatisch AAN en verbindt automatisch met de laatst verbonden telefoon zodra u in de auto stapt! U zal dan ook de verbindingspieptoon horen.
 De Blue MULTI gaat ook automatisch UIT zodra u de auto verlaat.
 In de volgende situaties raden wij u aan de Blue MULTI manueel uit te schakelen (door AAN/UIT toets (3) in te drukken):

 Wanneer u met de Blue MULTI aan het rijden bent ZONDER Bluetooth® verbinding met uw telefoon.
 Wanneer u de Blue MULTI bij zich heeft , maar niet gebruikt (bv in uw bagage op reis., ...).

!IMPORTANT À SAVOIR! L'emplacement batterie

Charger le Blue MULTI • Via le câble USB • Via l'allume-cigares

Associer le Blue MULTI avec votre téléphone mobile (= rétablir une connexion Bluetooth® entre le kit et le téléphone) • Association automatique (toujours à la PREMIÈRE UTILISATION ou après avoir restauré les PARAMÈTRES PAR DÉFAUT) • Association normale (procédure d'association une fois le kit a déjà été associé avec une téléphone)

ightarrow VOTRE BLUE MULTI EST MAINTENANT PRÊT À L'EMPLOI Montez le kit mains au pare-soleil en utilisant le clip livré. RECONNEXION entre Blue MULTI et le téléphone mobile

• Reconnexion automatique: vous ne devez pas appuyer la touche CENTRALE [4] (situation normale)

• Reconnexion manuelle: en appuyant la touche CENTRALE [4] ou par le menu Bluetooth® de votre téléphone

ALLUMER/ÉTEINDRE

• S'ALLUME AUTOMATIQUEMENT grâce au <u>détecteur de mouvement</u> (APO = Automatic Power ON)

• S'ALLUME MANUELLEMENT en appuyant la touche ON/OFF [3] (toujours nécessaire lors de LA PREMIÈRE UTILISATION)

ÉLÉMENTS & LEURS FONCTIONS

(1). COUVERCLE DE L'EMPLACEMENT BATTERIE

(2). PORT DE RECHARGE USB
Le Blue MULTI offre 2 possibilités de chargement:
1. Via le câble USB (13)
2. Via l'allume-cigare (12)
Veillez à ce que le Blue MULTI soit intégralement chargé avant de le mettre en service.

TOUCHE ON/OFF (ALLUMER / ETEINDRE / ASSOCIER / TRANSFERER L'APPEL DU BLUE MULTI VERS LE TELEPHONE MOBILE)

TELEPHONE MOBILE)
Association:
Association:
Association automatique, à la première utilisation : Appuyez sur la touche ON/OFF (3). →Le Blue MULTI s'active automatiquement en mode d'association et lancera une recherche de périphériques Bluetooth® (le témoin lumineur (5) clignote alternativement en bleu et rouge). → Lancez une recherche de périphériques Bluetooth® sur votre téléphone mobile. → Confirmez la connexion avec le Blue MULTI dans le menu de votre téléphone mobile et tapez le code PIN 0000*. Vous entendrez u no bip et le témoin lumineux bleu (5) s'allume.
*Pas toujours nécessaire pour téléphones mobiles munis de Bluetooth® 2.1
Association normale (ou manuelle): Veillez à ce que le Blue MULTI soit éteint. → Appuyez sur la touche ON/OFF (3) jusqu'à ce que le témoin lumineux (5) clignote alternativement en bleu et rouge. → Lancez une recherche de périphériques Bluetooth® sur votre téléphone mobile et sélectionnez le Blue MULTI. → Terminez l'association en tapant le code PIN 0000°. Vous entendrez un bip et le témoin lumineux bleu (5) s'allume.
*Pas toujours nécessaire pour téléphones mobiles munis de Bluetooth® 2.1
Remarque!

• Veillez à ce que la fonction Bluetooth® de votre téléphone mobile sera ÉTEINTE et que votre téléphone mobile se

Remarque!

• Veillez à ce que la fonction Bluetooth® de votre téléphone mobile sera ÉTEINTE et que votre téléphone mobile se trouve en proximité du Blue MULTI.

• Si la reconnexion automatique ne fonctionne pas, plusieurs raisons peuvent être à l'origine:

• Le Blue MULTI n'a pas été défini comme "Autorisé" dans le menu Bluetooth® de votre téléphone mobile!

Consultez le manuel de votre téléphone pour des informations supplémentaires.

• Vous avez ÉTEINT et ALLUMÉ la fonction Bluetooth® de votre téléphone lorsque le kit mains libres est allumé Inous vous conseillons de ne PAS faire cela quand le kit est connecté à votre téléphonel.

• Vous avez rétabli une connexion Bluetooth® avec un appareil autre que le Blue MULTI après la dernière utilisation.

utilisation.

ALLUMER/ETEINDRE automatiquement (par le détecteur de mouvement):

Lorsque vous activez votre Blue MULTI pour la première fois, vous devez TOUJOURS appuyer sur la touche ON/
OFF (3) pour commencer la procédure d'association. Le Blue MULTI est doté d'un détecteur de mouvement, ->
Le Blue MULTI s'allume et se connecte automatiquement avec la dernière téléphone connectée lorsque que vous entrez dans la voiture! Vous entendrez un bip indiquant la réussite de la connexion. Le Blue MULTI s'éteint aussi automatiquement lorsque vous sortez la voiture.

Nous vous conseillerons d'éteindre le Blue MULTI manuellement dans les situations suivantes (en appuyant sur la touche ON/OFF (3)):

* Lorsque vous êtes en train de conduire avec le Blue MULTI SANS connexion Bluetooth® La touche UN/UF+ [3]]:

Lorsque vous êtes en train de conduire avec le Blue MULTI SANS connexion Bluetooth®.

Quand vous l'avez chez vous sans l'utilisation (par exemple dans votre bagage pendant un voyage, ...).

Austausch der Batterie Ladung Blue MULTI
• Mit USB-Kabel
• Mit Zigarettten-Anzünder-Kabel Blue MULTI mit dem Handy pairen [=Bluetooth® Verbindung zwischen Handy und Carkit ermöglichen]
• Automatisches Pairen [Beim ERSTMALIGEN Nutzen des Carkits oder nach einem RESET]
• Normales Pairen [Beim nächsten Nutzen des Carkits]

→ IHR BLUE MULTI IST NUN FÜR DEN EINSATZ BEREIT Platzieren Sie das Carkit an der Sonnnenblende mittels der Clip-Arretierung AUFLÖSEN DER VERBINDUNG zwischen Handy und Blue MULTI • Automatisches Auflösen der Verbindung ohne Nutzung des zentralen Bedienungsknopfs [4] • Manuelles Auflösen der Verbindung unter Nutzung des zentralen Bedienungsknopfes [4] oder über das Bluetooth® Menü des Handys

WAS SIE NOCH BEACHTEN MÜSSEN!

EIN- UND AUSSCHALTUNG

• AUTOMATISCHES Einschalten mittels <u>Bewegungsmelder</u>

• Manuelles Einschalten mittels Betätigung des UN/OFF Knopfes (3) (bei ERSTEN Mal immer erforderlich)

EINZELTEILE & FUNKTIONEN

(1). BATTERIEKLAPPE Öffnen und die Batterie einlegen (siehe Abbildung III). USB-LADEANSCHLUSS (BATTERIE AUFLADEN)

Der Blue MULTI kann aufgeladen werden: 1. Über ein USB-Kabel (13) 2. Über den Zigarettenanzünder (12) Laden Sie den Blue MULTI immer **komplett** auf, bevor Sie ihn verwenden.

EIN/AUS-TASTE (PAIREN / EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN / WEITERLEITEN VOM BLUE MULTI AN IHR MOBILTELEFON)

rairen:
Automatisches Pairen bei Inbetriebnahme: Drücken Sie die ON/OFF Taste (3). → Die Blue MULTI wird automatisch in den Pairing Mode wechseln und nach verfügbaren Bluetooth® Geräten suchen (die Kontrollleuchte (5) blinkt abwechselnd blau und rot). → Lassen Sie Ihr Telefon nach Bluetooth®-Geräten suchen. → Bestätigen Sie die Verbindung mit Blue MULTI im Menü Ihres Telefons und geben Sie den PIN-Code 0000* ein, um die zwei Geräte definitiv zu pairen. Sie hören einen Piepton. → Abschließend blinkt die blaue Kontrollleuchte (5) erneut.
*Nicht für Bluetooth® 2.1 Telefone

Normales (manuelles) Pairen: Schalten Sie den Blue MULTI aus.

Drücken Sie die EIN/AUS Taste [3] bis die Kontrollleuchte [5] abwechselnd blau und rot blinkt.

Lassen Sie Ihr Telefon nach Bluerototh®-Geräten suchen.

Wählen Sie nun auf Ihrem Mobiltelefon den Blue MULTI und geben Sie den PIN-Code 0000* ein, um die zwei Geräte definitiv zu pairen. Sie hören einen Piepton.

Abschließend blinkt die blaue Kontrollleuchte [5] erneut.

*Nicht ür Bluetooth® 2.1 Telefone

Achtung! Versichern Sie sich, dass die Bluetooth® Funktion Ihres Handys angeschaltet ist und Ihr Handy sich in der Nähe zur Blue MULTI befindet. Sofern das automatische Lösen der Verbindung nicht funktioniert, kann dies folgende Ursachen haben:
 Die Blue MULTI ist nicht das ausgewählte Handy im Menü Ihres Handys. Hierzu bitte auch die Bedienungsanleitung

Die Blue MOLTI sincht das ausgewante Handyim Menu ihres Handys. Hierzu bitte auch die Bedienungsanieitung Ihres Handys beachten.

Während das Carkit eingeschaltet ist und das Handy gekoppelt ist haben Sie die Bluetooth® Verbindung vom Handy aus- und wieder eingeschaltet (wir raten dringend dies NICHT während der Verbindung zu tunl.

Nach letzter Nutzung des Carkits haben Sie eine Bluetooth® Verbindung von Ihrem Handy zu einem anderem Gerät als Blue MULTI hergestellt.

Gerät als Blue MULTI hergestellt.

Automatisches Ein- und Ausschalten (mittels Bewegungsmelder):

Wenn Sie das Blue MULTI zum ersten Mal nutzen, müssen Sie stets die EIN/AUS-Taste [3] drücken, um das Gerät einzuschalten und den pairing Prozess zu starten.

Die Blue MULTI ist ausgestattet mit einem Bewegungsmelder,

Die Blue MULTI schaltet ein und verbindet sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Handy sobald Sie das Fahrzeug betreten! Sie hören dann einen Signalton zur Verbindung. Die Blue MULTI schaltet sich automatisch wieder ab, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.

In den folgenden Fällen raten Ihnen die Verbindung des Blue MULTI zum Handy manuelt zu lösen indem Sie auf den EIN/AUS-Taste drücken [3]:

• Wenn Sie keine Bluetooth® Verbindung zu Ihrem Handy hergestellt hatten.

• Wenn Sie die Blue Multi mit Ihnen nehmen [in Ihrem Gepäck], ohne das Gerät zu verwenden.

Manuelles Ein- und Ausschalten [mittels EIN/AUS-Taste [3]]:

• Einschalten: Drücken Sie die EIN/AUS-Taste bis Sie einen Signalton hören und die blaue Signalleuchte [5] anfängt zu leuchten.
• Ausschalten: Drücken Sie die EIN/AUS-Taste is Sie einen Signalton hören und ein rotes Leuchtsignal [5] kurz

Illustration I

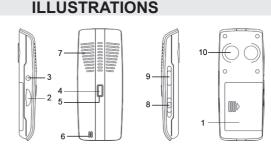
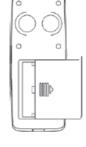
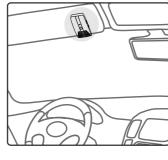


Illustration II



Illustration III Illustration IV Illustration V







MICROPHONE

Make sure that the microphone is directed towards your mouth. For optimum performance, the microphone should be located at a distance of 30-50 cm from the drivers' mouth. Make sure that there are no obstacles in front of the microphone of the Blue MULTI.

Press [+] to increase the volume level.
Press [-] to decrease the volume level.
Press and hold [+] and [-] simultaneously until the blue and red LED indicator starts flashing by blue and red colors 2 times.

MODE-BUTTON (ACTIVATE PRIVACY & MUTE MODE)
Activate privacy mode: Press 1x briefly during a conversation.
Hold the speakerphone against your ear and use the Blue MULTI as a normal phone (see illustration V).
Deactivate privacy mode: Press 2x briefly.
Turn ON mute mode: During a conversation, press and hold for 2 sec. to temporarily turn off the microphone of the Blue MULTI. The red LED indicator (5) will light.
Turn off mute mode: Press and hold for 2 sec. The blue LED indicator (5) will light and starts flashing.

ACCESSORIES IN THE BOX (see illustration II)
(11). Clip for sun visor fixation
(12). Car charger
(13). USB charging cable

AAN zetten: Druk op de AAN/UIT toets (3) totdat u een bieptoon hoort en de blauwe LED indicator (5) begint te knipperen. • UIT zetten: Druk op de AAN/UIT toets totdat u een bieptoon hoort en de rode LED indicator (5) kort oplicht alvorens UIT te gaan.

NOTA: Nadat uw telefoon zich opnieuw binnen de Bluetooth® reikwijdte van de carkit bevindt of wanneer deze juist aangeschakeld werd door de bewegingssensor, kan de automatische 'herverbinding' soms langer dan 10 seconden in beslag nemen.

Omschakelen van Blue MULTI naar mobiele telefoon: Druk tijdens het gesprek 1x de AAN/UIT toets [3] in om het gesprek verder te zetten over de Blue MULTI, drukt u op

(5). INDICATIELAMPIE

(7) LUIDSPREKER

. (+) drukken om het gespreksvolume te verhogen. . (-) drukken om het gespreksvolume te verlagen. . Druk en houd (+) en (-) tegelijkertijd ingedrukt totdat de blauwe en rode LED indicator tegelijkertijd 2 keer oplichten.

(10). MAGNETEN VOOR DE PLAATSING VAN DE CLIP OP DE ZONNEKLEP (zie illustratie IV)

Mr Handsfree is een gedeponeerd handelsmerk van TE-Group NV. Het merk mr Handsfree staat voor producten van superieure kwaliteit en een uitstekende klantenservice. Daarom garandeert mr Handsfree dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van twee [2] jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum van het product. De voorwaarden van deze garantie en de omvang van de verantwoordelijkheid van mr Handsfree onder deze garantie kunt u downloaden van de website: www.mrhandsfree.com.

TOUCHE CENTRALE

TEMOIN LUMINEUX
5'il est rouge:
• Clignote alors que le kit est en veille: l'autonomie restante est faible.
• S'allume pendant le chargement de la batterie.
• S'allume en mode « discret » {muet}.

MICROPHONE Orientez toujours le microphone vers votre bouche. Pour un fonctionnement parfait, le microphone doit se trouver à moins de 30-50 cm de la bouche du conducteur. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets devant le microphone du Blue MULTI. (8). TOUCHES DE YOLUME (+) ET (-) (ADAPTATION DU VOLUME / RÉTABLIR LES RÉGLAGES STANDARD)

(10). AIMANTS A CONNECTER AU CLIP PARE-SOLEIL (voir illustration IV) ACCESSOIRES DANS LA BOÎTE (voir illustration II) (11). Clip pour fixation au pare-s (12). Adaptateur allume-cigares (13). Câble de charge USB

das Gespräch an Ihrem Mobiltelefon fortzusetzen. Um das Gespräch über den Blue MULTI fortzusetzen, drücken Sie auf die EIN/AUS-Taste [3].

ZENTRALER KNOPF
 Bei eingehenden Gesprächen: 1x drücken, um den Anruf anzunehmen.
 Bei eingehenden Gesprächen: Lang drücken (2 Sek.), um den Anruf abzulehnen.
 Während des Gesprächs: 1x drücken, um den Anruf zu beenden.
 Im Stand-by-Modus: 3 Sek. drücken, um die Bluetooth®-Verbindung manuell wiederherzustellen, nachdem sie unterbrochen wurde.

erscheint bevor die Anlage ausschaltet. Achtung! Das automatische Lösen der Verbindung kann manchmal länger als 10 Sekunden dauern, wenn das Carkit mittels den Bewegungsmelder eingeschaltet wurde oder wenn Sie wenn Sie in die Strecke des Carkits kommen. Weiterleiten vom Blue MULTI ans Mobiltelefon: Drücken Sie während des Gesprächs 1x auf die EIN/AUS-Taste [3], um

(5). KONTROLLLEUCHTE

Rote und blaue Kontrollleuchte:
 Blinken abwechselnd im Pairing Modus.
 Blinken gleichzeitig zweimal wenn Sie die originalen Einstellungen wiederherstellen.

das Mikrofon auf Ihren Mund. Um tadellos funktionieren zu können, sollte das Mikrofon mindestens 30-50 cm des Fahrers entfernt sein. Beachten Sie, dass sich keine Objekte vor dem Mikrofon des Blue MULTI befinden. (7). LAUTSPRECHER

(8). (+) UND (-) LAUTSTÄRKEKNÖPFE (ANPASSEN DER LAUTSTÄRKE / ORIGINALEN EINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN) : I+1 drucken, um die Lautstärke zu erhöhen. ·[-] drücken, um die Lautstärke zu reduzieren. · Drücken und halten Sie dabei gleichzeitig die (+) und (-) Taste bis die LED Leuchte gleichzeitig 2 Mal blau und rot leuchten.

(10). MAGNETE FÜR DIE BEFESTIGUNG DES CLIPS (siehe Abbildung IV)

IN DER SCHACHTEL ENTHALTENES ZUBEHÖR (siehe Abbildung II)
(11). Clip zur Befestigung an der Sonnenklappe
(12). Autoladegerät
(13). USB-Ladekabel

Turning ON / OFF manually (by pressing ON/OFF button [3]):

• Turning ON: Press the ON/OFF button [3] until you hear a beep tone and the blue LED indicator [5] starts flashing.

• Turning off: Press the ON/OFF button [3] until you hear a beep tone and the red LED indicator [5] lights up briefly before turning OFF again.

NOTE: After entering the Bluetooth® range of your carkit or when the carkit just turned ON by motion sensor, automatic reconnection sometimes can take more than 10 seconds.

Switching calls from Blue MULTI to mobile phone:

During a conversation, press the ON/OFF button [3] once to continue the conversation through your mobile phone.

To continue the conversation through the Blue MULTI, press the ON/OFF button [3].

To continue the conversation through the Blue MOLTI, press the OR/OFF BUILDING.

CENTRAL BUTTON
Incoming call: Press 1x to answer a call.
Incoming call: Press and hold [2 sec.] to reject a call.

During a conversation: Press 1x to end a call.

Standby mode: Press 3 sec. to restore the Bluetooth® connection manually after it has been broken.

Standby mode: Press 1x to activate voice dialing.

Attention! The voice dialing function is only available if it is supported by your mobile phone!

Standby mode: Press quickly 2x to redial the last dialed number.

During a conversation: Press 2x when you hear a beep [2nd call] to answer a 2nd call and put the current call ON hold.

During a conversation: Press briefly 2x to switch between 2 calls.

Attention! Some phones do not support this Bluetooth® function or need confirmation through the mobile phone menu!

LED INDICATOR
Red indicator:
Flashes in Standby mode: low battery capacity.
Ol while charging the battery.
On in mute mode.
Blue indicator:
Flashes slowly in Standby mode.
Flashes quickly when no phone connected.
Red & Blue indicators:
Flash alternately in pairing mode.
Flash when restoring default settings.

(+) AND (-) YOLUME BUTTONS (ADJUST VOLUME / RESTORE TO DEFAULT SETTINGS)

(10). MAGNETS FOR FIXATION OF THE SUN VISOR CLIP (see illustration IV)

GUARANTEEMr Handsfree is a registered trademark of TE-Group NV. The mr Handsfree brand stands for superior product quality and outstanding customer service. That is why mr Handsfree warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of **two (2) years** from the date of original purchase of the product. The conditions of this guarantee and the extent of responsibility of mr Handsfree under this guarantee can be downloaded from our website: www.mrhandsfree.com. anueel AAN/UIT schakelen (door AAN/UIT toets (3) in te drukken):

de AAN/Ul1 toets (3).

(4). CENTRALE TOETS

Bij binnenkomende oproep: 1x drukken om oproep te beantwoorden.

Bij binnenkomende oproep: Lang drukken [2 sec.] om oproep te weigeren.

Tijdens gesprek: 1x drukken om oproep te beëindigen.

In Standby mode: 3 sec. drukken om de Bluetooth® verbinding manueel te herstellen nadat deze verbroken was.

In Standby mode: 1x drukken om voice dialing te activeren.

Let op! De spraakherkenningfunctie is enkel beschikbaar als uw telefoon deze ondersteunt!

In Standby mode: 2x snel drukken om laatstgebelde nummer opnieuw op te bellen.

Tijdens gesprek: Zodra u een bieptoon hoort [= 2de oproep] drukt u 2x om de 2de oproep aan te nemen en de huidige oproep in wacht te zetten.

Tijdens gesprek: 2x kort drukken om te wisselen tussen 2 oproepen.

Tijdens 2de oproep: 1x drukken om 1 van de 2 oproepen te beëindigen.

Let op! Sommige telefoons ondersteunen deze functie niet via Bluetooth® of vragen een bevestiging via het menu van uw telefoon!

INDICATIELAMPJE

Het rode lampje:

Knippert in Standby mode: batterijcapaciteit is laag.

Brandt constant tijdens het opladen van de batterij.

Brandt constant in mute mode. Brandt constant in mute mode.
Het blauwe lampje:
 Knippert langzaam in Standby mode.
 Knippert snel wanneer geen telefoon verbonden werd.
Het rode en blauwe lampje:
 Knipperen afwisselend in pairing mode.
 Knipperen tegelijkertijd 2 keer bij herstel fabrieksinstellingen.

Richt de microfoon steeds naar uw mond. Voor een perfecte werking dient de microfoon zich op minstens 30-50 cm van de mond van de bestuurder te bevinden. Zorg ervoor dat er zich geen objecten bevinden voor de microfoon van de Blue MULTI. (8). (+) EN (-) VOLUMETOETSEN (VOLUME AANPASSEN / FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN)

MODE-TOETS (PRIVACY & MUTE MODE ACTIVEREN)
Privacy mode activeren: Tijdens gesprek 1x kort indrukken.
Houd de speakerphone tegen uw oor en gebruik de Blue MULTI als gewoon telefoontoestel (zie illustratie V).
Privacy mode deactiveren: 2x kort indrukken.
Mute mode aanzetten: Tijdens gesprek gedurende 2 sec. indrukken om de microfoon van de Blue MULTI tijdelijk uit te schakelen. Het indicatielampje (5) wordt rood.
Mute mode uitzetten: Opnieuw gedurende 2 sec. ingedrukt houden. Het indicatielampje (5) wordt opnieuw blauw en knippert.

ACCESSOIRES IN DE DOOS *(zie illustratie II)* (111). Clip voor bevestiging aan de zonneklep (12). Autolader (13). USB oplaadkabel

ÉTEINDRE/ALLUMER le Blue MULTI manuellement (en appuyant sur la touche ON/OFF (3)):

• ALLUMER: Appuyez sur la touche ON/OFF (3) jusqu'à ce que vous entendiez un long bip et le témoin lumineux bleu (5); commence à clignoter.

• ÉTEINDRE: Appuyez sur la touche ON/OFF (3) jusqu'à ce que vous entendiez un long bip et le témoin lumineux s'allume brièvement avant d'éteindre.

NOTE: Si votre téléphone mobile entre à nouveau la portée Bluetooth® de votre kit mains libres ou si le détecteur de mouvement a fait allumer le kit, la reconnexion automatique peut prendre plus de 10 secondes.

Transférer l'appet du Blue MULTI vers le téléphone mobile: Appuyez 1 fois sur la touche ON/OFF (3) lors de l'appel pour poursuivre la conversation sur votre téléphone mobile.

Pour poursuivre la conversation avec le Blue MULTI, appuyez sur la touche ON/OFF (3).

TOUCHE CENTRALE

En cas d'appel entrant: Appuyez 1x pour prendre l'appel.

En cas d'appel entrant: Appuyez plus longtemps [2 sec.] pour refuser l'appel.

En cours d'appel: Appuyez 1x pour raccrocher.

En veille: Appuyez 3 sec. pour rétablir manuellement la connexion Bluetooth® lorsque celle-ci a été interrompue.

En veille: Appuyez 1x pour activer la fonction de numérotation vocale.

Remarque! La fonction de numérotation vocale est disponible uniquement si votre téléphone supporte cette fonction!

En veille: Appuyez rapidement 2x pour rappeler le dernier numéro composé.

Double appel: Lorsque vous entendez un bip [= 2ième appel], appuyez 2x pour accepter le 2ième appel en mettre.

Double appel: Appuyez brièvement 2x pour alterner entre les 2 conversations.

Double appel: Appuyez 1x pour mettre fin à l'un des deux appels.

Remarque! Certains téléphones ne supportent pas cette fonction via Bluetooth® ou demandent une confirmation sur l'écran de votre téléphone!

S'îl est bleu:

• Clignote lentement lorsque le kit est en mode veille, et que l'autonomie est suffisante.

• Clignote rapidement lorsqu'il n'y pas de connexion avec le téléphone.

Clignote en rouge et bleu:

• Clignote alternativement : Le kit est en mode d'association (pairage).

• Clignote 2x en même temps : Après le rétablissement des réglages standard.

(9). TOUCHE MODE (ACTIVER LES MODES PRIVE & DISCRET) **Activer le mode privé:** Appuyez brièvement 1x en cours de conversation. Tenez le haut-parleur contre votre oreille et utilisez le Blue MULTI comme un appareil téléphonique ordinaire *(voir* Désactiver le mode privé: Appuyez 2x brièvement.

Activer le mode discret: Appuyez pendant 2 sec. en cours de conversation pour désactiver temporairement le microphone du Blue MULTI. Le térmoin lumineux (5) passe au rouge.

Désactiver le mode discret: Appuyez à nouveau pendant 2 sec. Le témoin lumineux (5) repasse au bleu et clignote.

- Appuyez sur (+) pour augmenter le volume.
 - Appuyez sur (-) pour réduire le volume.
 - Maintenez les deux touches de volume (+) & (-) simultanément enfoncées jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote 2 fois en bleu et en rouge.

GARANTIE

Mr Handsfree est une marque déposée de TE-Group NV. La marque de mr Handsfree est synonyme de produits de qualité supérieure et d'un service après-vente excellent. C'est la raison pour laquelle mr Handsfree garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de deux [2] ans à compter de la date d'achat initiale. Les conditions de cette garantie et l'étendue de la responsabilité de mr Handsfree en vertu de cette garantie sont disponibles en téléchargement sur notre site Internet www.mrhandsfree.com.

unterbrochen wurde.
Im Stand-by-Modus: 1x drücken, um das Voice Dialing zu aktivieren.
Achtung! Die Spracherkennungsfunktion ist nur verfügbar, wenn diese von Ihrem Gerät unterstützt wird!
Im Stand-by-Modus: 2x schnell drücken, um die zuletzt angerufene Nummer erneut anzurufen.
Während des Gesprächs: Wenn Sie einen Piepton hören [= zweiter Anzuf], drücken Sie 2x um den zweiten ei Mahrend des Gesprächts: Weim Sie einem Sie heine Heipford nicht ist zu bringen. Anruf anzunehmen und den gegenwärtigen Anruf in Wartestellung zu bringen.
Während des Gesprächs: 2x kurz drücken um zwischen den beiden Anrufen zu wechseln.
Während den zweiten Anrufs Drücken Sie einmal um einer der zwei Anrufe zu beenden.
Hinweis: Einige Telefone unterstützen diese Fähigkeit nicht via Bluetooth® oder erfordern eine Bestätigung über das Talafsenzei.

KONI RULLEGUEITE. Rote Kontrollleuchte:

• Blinkt im Stand-by-Modus: Niedrige Batteriekapazität.

• Leuchtet fortwährend während des Aufladens der Batterie.

• Leuchtet fortwährend im Mute Modus. Leuchtet fortwallend in Made Hoods.
 Blaue Kontrollleuchte:
 Langsame Leuchtsignale im Standby Mode.
 Schnelle Leuchtsignale sofern kein Telefon verbunden ist.

MODUS-TASTE (PRIVACY & MUTE MODUS AKTIVIEREN)
Privacy Modus aktivieren: Während des Gesprächs 1x kurz drücken. Halten Sie das Lautsprechertelefon gegen Ihr Ohr und verwenden Sie den Blue MULTI als normales Telefongerät (siehe Abbildung V).
Privacy Modus deaktivieren: 2x kurz drücken.
Mute Modus aktivieren: Während des Gesprächs 2 Sek. lang drücken, um das Mikrofon des Blue MULTI vorübergehend auszuschalten. Die Kontroltlleuchte [5] wird rot.
Mute Modus deaktivieren: Erneut 2 Sek. lang drücken. Die Kontroltleuchte [5] wird erneut blau und blinkt.

Mr Handsfree ist ein eingetragenes Markenzeichen der TE-Group NV. Die mr Handsfree- Marke steht für überragende Qualität und hervorragenden Kundenservice. Aus diesem Grund gibt mr Handsfree auf dieses Produkt eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Material- und Verarbeitungsfehler ab Originalkaufdatum des Produktes. Die Bedingungen dieser Garantie und der Verantwortlichkeitsumfang von mr Handsfree in dieser Garantie können Sie finden auf: www.mrhandsfree.com

! QUE NECESITA SABER! Cambio de la batería Carga del Blue MULTI
• Por cable USB
• Por cable de mechero Empareje su teléfono móvil con el Blue MULTI [= establezca la conexión Bluetooth® entre el teléfono y el kit] • Emparejamiento Automático (cuando use el kit LA PRIMERA VEZ ó tras un RESET) • Emparejamiento Normal (si el kit ha sido conectado alguna vez al teléfono)

ightarrow El BLUE MULTI ESTÁ LISTO PARA SU USO AHORA! Emplace el kit en la visera o parasol usando el clip de sujeción.

RECONEXIÓN entre el teléfono y el Blue MULTI
• Conexión automática, no necesita pulsar el botón CENTRAL (4) (en situación normal)
• Conexión Manual presionando el botón CENTRAL (4) o usando el menú Bluetooth® de su teléfono

APAGADO/ENCENDIDO (ON/OFF)

• AUTOMATICO "ON" por el <u>sensor de movimiento</u> (APO = Automatic Power ON)

• Manual "ON" pulsando el <u>botón de ENCENDIDO/</u>APAGADO (3) (siempre necesario en el PRIMER uso)

PARTES & FUNCIONES Véase la ilustración I

(1). TAPA DE LA BATERÍA Apertura y colocación de la batería (véase la ilustración III).

(2). CONEXIÓN DE CARGA USB (CARGA DE LA BATERÍA)

lue MULTI tiene 2 maneras de cargar la bate . Con un cable USB (13) 2. Con el encendedor de cigarrillos del coche (12)
Asegúrese de que el Blue MULTI esté **totalmente** cargado antes de utilizarlo.

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO (CONEXIÓN / DESCONEXIÓN / EMPAREJAMIENTO / PASAR UNA LLAMADA DEL BLUE MULTI AL TELÉFONO MÓVIL)
Emparejamiento:
Emparejamiento Automático en la primera vez de uso. Procione el betén de ENCENDIDO/APAGADO (2). NEL Plue

BLUE MULTI AL TELEFONO MOVIL)
Emparejamiento:
Emparejamiento Automático, en la primera vez de uso: Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3). → El Blue
MULTI entrará automáticamente en modo de emparejamiento y activará la búsqueda de dispositivos Bluetooth®
(el piloto indicador (5) parpadee en los colores azul y rojo alternativamente). → Active la búsqueda de dispositivos
Bluetooth® en su teléfono móvil. → Confirme la conexión con el Blue MULTI en el menú des u teléfono móvil e
introduzca el código PIN 0000° para emparejar definitivamente ambos dispositivos [= pairingl. Oirá un tono de aviso.
→ Finalmente, volverá a parpadear el piloto indicador [5]. *No siempre es necesario para teléfonos Bluetooth® 2.1
Emparejamiento normal (o manuall: Asegúrese de que el Blue MULTI esté desconectado. → Pulse el botón de
ENCENDIDO/APAGADO (3) hasta que el piloto indicador [5] parpadee en los colores azul y rojo alternativamente. →
Active la búsqueda de dispositivos Bluetooth® en su teléfono móvil. → Seleccione el Blue MULTI en su teléfono móvil e
introduzca el código PIN 0000° para emparejar definitivamente ambos dispositivos [= pairingl. Oirá un tono de aviso. →
Finalmente, volverá a parpadear el piloto indicador [5]. *No siempre es necesario para teléfonos Bluetooth® 2.1

Atención

Finalmente, volverá a parpadear el piloto indicador (5). *No siempre es necesario para teléfoños Bluetooth* 2.1 Atención:

• Asegúrese de que la función Bluetooth* de su teléfono móvil está ACTIVADA y este se encuentra próximo al Blue MULTI.

• Si la conexión automática no funciona, podria sera debido a alguna de las siguientes causas:

- El Blue MULTI no está "Autorizado" el en menú de Bluetooth* de su teléfono! Remitase al manual de su teléfono móvil para más información.

- Mientras el kit estuvo encendido y su teléfono conectado al kit, usted apagó y encendió la función Bluetooth* de su teléfono (le aconsejamos NO hacerlo durante la conexión)

- Tras usar el kit, creo una conexión Bluetooth* con su teléfono Bluetooth*, distinta de su Blue MULTI.

Encendido/Apagado (0N / OFF) automático (por sensor de movimiento):

Cuando use el Blue MULTI por primera vez, use SIEMPRE el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3) para encender la unidad e iniciar el proceso de emparejamiento.

El Blue MULTI integra un sensor de movimiento. → El Blue MULTI se enciende y se conecta automáticamente con el último teléfono al que se conectó en el momento entre en el vehículo. Escuchará el tono de conexión. El Blue MULTI se apagará automáticamente en el momento entre en el vehículo.

Le recomendamos apagar el Blue MULTI de forma manual en los siguientes casos (presionando el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3)):

• Cuando conduzca con el Blue MULTI sin usarlo (ej. Cuando lo lleve en el equipaje...).

Encendido apagado ON / OFF manual (presionando el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3)):

• Encendido (0N): Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3) hasta que escuche un tono y el LED azul (5) empiece a parpadear.

!NOZIONI IMPORTANTI! Sostituzione batterie

Ricaricare Blue MULTI
• Tramite cavo BSU
• Tramite cavo accendisigari

Accoppiamento telefono al dispositivo Blue MULTI
[= stabilire una connessione Bluetooth® tra il telefono e il dispositivo]
• Accoppiamento automatico (quando si utilizza il dispositivo PER LA PRIMA VOLTA o dopo un RESET]
• Accoppiamento normale (procedure di accoppiamento da affettuare nel caso il dispositivo non sia mai stato collegato al telefono)

 \Rightarrow IL VOSTRO MULTI ORA E' PRONTO PER L'USO! Posizionare il dispositivo sul vostro specchietto retrovisore tramice la clip.

RIPRISTINO CONNESSIONE tramite cellular e Blue MULTI
• Riconnessione automatica, non necessita di premere il tasto CENTRAL [4] (in situazione normale)
• Riconnessione manuale, premere il tasto CENTRAL [4] o utilizzare il menu del Bluetooth® del vostro telefono ACCENSIONE E SPEGNIMENTO AUTOMATICO
• Accensione AUTOMATICO tramite sensore di movimento [APO = Automatic Power ON]
• Accensione manual tramite tasto ON/OFF [3] lobbligatoria AL PRIMO UTILIZZO]

COMPONENTI E FUNZIONI Vedi Figura I

(1). ALLOGGIAMENTO BATTERIA Aprire l'apparecchio e inserire la batteria (vedi figura III). COLLEGAMENTO USB PER RICARICA (PER RICARICARE LA BATTERIA)

lue MULTI prevede 2 diverse possibilità di ricarica: . Attraverso un cavo USB [13] . Attraverso l'accendisigari di bordo [12] rima di utilizzare Blue MULTI, assicurarsi che il processo di carica sia stato **completato**.

TASTO ON/OFF (PER ACCENDERE / SPEGNERE / COLLEGARE / PASSARE DA BLUE MULTI AL TELEFONO CELLULARE) Collegamento/accoppiamento:

Accoppiamento automatico, per primo utilizzo: premere il tasto ON/OFF [3]

Viene attivata automaticamente la modalità di collegamento e Blue MULTI consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetooth[®] (fi led di segnalazione rosso i blu [5] lampeggiano in alternanza].

Accertarsi che il proprio telefono cellulare abbia attiva la funzione Bluetooth[®] e consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetooth[®] - Confermare il collegamento con Blue MULTI nel menù del telefono e inserire il codice PIN 0000* per impostare il collegamento fra i due apparecchi [pairing]. Si avverte un segnale accustico.

Accordante del consensione del consensione del consensione del consensione del consensione blue (5) lampeggia di nuovo.

Ipairing]. Si awverte un segnale acustico. → A questo punto il led di segnalazione blu [5] lampeggia di nuovo.

*Non per Bluetooth** 2.1 teletoni mobili

*Accoppiamento normale [manual]: Verificare che Blue MULTI sia spento. → Tenere premuto il tasto ON/OFF [3] finché il led di segnalazione rosso i blu [5] lampeggiano in alternanza. → Accertarsi che il proprio telefono cellulare abbia attiva la funzione Bluetooth** e consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetooth*. → Selezionare poi Blue MULTI sul proprio telefono cellulare e inserire il codice PIN 0000* per impostare il collegamento fra i due apparecchi [pairing]. Si awverte un segnale acustico. → A questo punto il led di segnalazione blu [5] lampeggia di nuovo. *Non per Bluetooth** 2.1 telefoni mobili

**Attenzione!*

**Attenzione!*

**Attenzione!*

**Blue MULTI non è impostato come "Autorizzato" nel menu Bluetooth* del vostro telefonol Si prega di consultare il manual di istruzioni del vostro telefono per maggiorni.

**Mentre il carkit era in posizione ON dei il vostro telefono per maggiorni.

**Mentre il carkit era in posizione ON dei di vostro telefono era connesso al carkit, avete spent la funzione Bluetooth* del telefono. Spegnete e riaccendete tale funzione (Consigliamo di NON effettuare questa procedure mentre siente connessi al carkit].

**Dopo l'ultimo utilizzo del carkit, avete creato una connessione Bluetooth* tra il vostro telefono e un dispositivo Bluetooth*, diferente dal Blue MULTI.

**Accensione e spegnimento automatico tramite sensore di movimento:*

Quando utilizzate Blue MULTI per LA PRIMA VOLTA, dovete sempre utilizzare il tasto ON/OFF [3] per avviare il dispositivo e la procedure di accoppiamento.

**Blue MULTI i si provvisto di un sensore di movimento:*

Quando utilizzate Blue MULTI per LA PRIMA VOLTA, dovete sempre utilizzare il tasto ON/OFF [3]):

**Mentre guidate con Blue MULTI e senza una connessione Bluetooth* con il telefono Accensione e spegnimento manuale [premento il tasto ON/OFF [3]]:

**Mentre guidate con Blue funz

P-BR 0 QUE VOCÊ PRECISA SABER!

Localização da bateria.

Recarregar o Blue MULTI Recarregar com o cabo USB Recarregar no acendedor de cigarros

Emparelhar o celular com o BLUE MULTI
(= Estabelecer a conexão Bluetooth® entre o celular e o kit.)

Emparelhamento automático (Reutilizar o kit depois de religá-lo)

Emparelhamento normal (procedimento para primeiro emparelhamento quando o kit de carro nunca foi usado)

ightarrow SEU BLUE MULTI AGORA ESTÁ PRONTO PARA SER USADO. Coloque o kit no quebra-sol usando o clipe.

RECONECÇÃO entre o celular e o BLUE MULTI.

Re-conexão automática, sem necessidade de pressionar o botão CENTRAL (4) (em situação normal)

Re-conexão manual, pressionado o botão CENTRAL (4) ou use o menu Bluetooth® de seu celular.

LIGAR / DESLIGAR

Ligar automático usando <u>sensor de movimento</u> (APO = Ligar automático)

Ligar manual, pressione o botão LIGAR / DESLIGAR (3) (sempre necessário para PRIMEIRO uso)

PARTES & FUNÇÕES Ver ilustração I

(1). DISPOSITIVO DA BATERIA Abrir e instalar a bateria (ver ilustração III).

CONEXÃO DE RECARGA USB (RECARREGAR A BATERIA MEDIANTE CARREGADOR)

O Blue MULTI possui 2 maneiras de se recarregar a bateria:

1. Com um cabo USB [13].

2. Com o acendedor de cinarros do volvido [10].

7. com acendedor de cigarros do veículo (12). Asegure que o Blue MULTI esteja **completamente** recarregado antes de começar a utilizá-lo.

BOTÃO DE LIGA / DESLIGA (CONEXÃO / DESCONEXÃO / EMPARELHAMENTO / PASSAR CHAMADAS Emparelhamento Emparelhamento automático, para primeiro uso: Pressionar o botão LIGAR / DESLIGAR (3) → 0 Blue MULTI se colocará automaticamente em modo de emparelhamento e ativará a busca por dispositivos Bluetooth® (o piloto indicador [5] lampejará nas cores azul e vermelho alternativamentel. → Ative a busca de dispositivos Bluetooth® em seu telefone celular. → Confirme a conexão com o Blue MULTI no menu de seu telefone celular e introduza o código PIN 0000® para emparelhar definitivamente ambos dispositivos [e pairing]. Ouvirá um beep longo de aviso. → Finalmente, voltará a lampejar o piloto indicador [5]. *Não sempre necessário para telefones Bluetooth® 2.1 Emparelhamento normal (manual): Assegure que o Blue MULTI esteja desconectado. → Pressione o botão de ligar/desligar até que o piloto indicador lampeje nas cores azul e vermelho alternadamente. → Ative a busca de dispositivos Bluetooth® em seu telefone celular. → Selecione o Blue MULTI em seu telefone celular e introduza o código PIN 0000® para emparelhar definitivamente ambos dispositivos [e pairing]. Ouvirá um beep longo de aviso. → Finalmente, voltará a lampejar o piloto indicador. *Não sempre necessário para telefones Bluetooth® 2.1 Atenção!

**Certifique-se que a função Bluetooth® do seu celular está linado e que está no accivitad.

Finalmente, voltará a lampejar o piloto indicador. *Não sempre necessário para telefones Bluetooth® 2.1 Atenção!

• Certifique-se que a função Bluetooth® do seu celular está ligado e que está na proximidade com o Blue MULTI.
• Caso a re-conexão automática não esteja funcionando, podem ser devido ás seguintes causas:

• O Blue MULTI pode não estar definido como AUTORIZADO no menu de Bluetooth® do seu celular! Por favor, consulte o manual do seu telefone para obter mais informações.

• Enquanto o kit estiver ligado e seu celular ligado ao kit, você trocou a sua função Bluetooth® de seu celular de ligado para desligado. (Nós NÃO aconselhamos a fazer isso durante a conexão do kitl.

• Após a última utilização do kit, você criou uma conexão Bluetooth® com seu celular e outro dispositivo Bluetooth® diferente do Blue MULTI.

LIGAR / DESLIGAR automaticamente (por sensor de movimento):

Ao usar o Blue MULTI pela primeirar vez, você SEMPRE tem que usa o botão LIGAR / DESLIGAR (3) para alimentação na unidade e iniciar o procedimento de emparelhamento.

• O Blue MULTI é fornecido com um sensor de movimento. → Ao religar o Blue MULTI e usar a re-conexão automática, o kit irá re-conectar automaticamente com o ultimo celular conectado no momento em que entrar no carro! Você também vai ouvir o sinal sonoro de conexão. O Blue MULTI também irá desligar automaticamente no momento que você deixar o carro.

Nos seguintes casos recomendamos que você emparelhe o BLUE MULTI manualmente:

• Ao dirigir com o Blue MULTI e não acontecer conexão Bluetooth® entre o kit e o celular.

• Quando em bagagem de mão sem uso, quando estiver viajando em malas.

• LIGAR / DESLIGAR manualmente usando o botão LIGAR / DESLIGAR (3):

• LIGAR: pressione o botão LIGAR / DESLIGAR (3) até ouvir um bipe e o indicador LED vermelho (5) acende brevemente antes de desligar novamente.

KĄ JUMS REIKIA ŽINOTI!

BLUE MULTI pakrovimas
• Naudojant USB kabeli
• Su cigarečių pridegikliu Suporuoti savo mobiluji telefoną su Blue MULTI [= Nustatyti "Bluetooth [©]" ryšį tarp telefono ir įrangos] • Automatinis poravimas (naudojant įrangą PIRMĄ KARTĄ arba po PERKROVIMO) • Normalus poravimas (procedūra kai įranga kada nors buvo prijungtas prie telefono tvarka)

nagnetinį fiksatorių.

ightarrow JŪSŲ Blue MULTI DABAR PARUOŠTAS NAUDOJIMUI ! Vieta ant jūsų automobilio saulės skydelio naudojant ma

Pakartotinis jungimasis tarp telefono ir Blue MULTI

• Automatinis pakartotinis jungimas, nereikia paspauskite centrini mygtuką (4) (normali padėtis)

• Rankinis pakartotinis jungimas, paspausdami centriniu mygtuku (4) arba naudojant "Bluetooth"® meniu jūsų

JJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

• Automatinis "ON" <u>judesjo jutiklis</u> (APO = Automatinis maitinimas ON)

• Rankinis "ON" paspaudžiant jjungimo / išjungimo mygtuką (3) (visada reikia naudojant pirmą kartą)

DALYS IR JŲ PASKIRTIS Žr. I iliustraciją (1). BATERIJOS DANGTELIS Atidarykite jį ir įdėkite bateriją (III pav.).

(2). USB KROVIMO LIZDAS
Blue MULTI galima krauti 2 būdais:
1. Per USB kabelį [13].
2. Per automobilini žiebtuvėlį [12].
Prieš naudodamiesi Blue MULTI, žiūrėkite, kad jis būtų pilnai įkrautas.

ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO MYGTUKAS (ĻJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS / PORAVIMAS/ SKAMBUČIŲ PERJUNGIMAS IŠ BLUE MULTI Į MOBILŲJĮ TELEFONĄ IR ATGAL)

FCC INFORMATION

Poravimas:

Automatinis ryšys, naudojant pirmą kartą: Paspauskite ON / OFF mygtuką [3]. → BLUE MULTI automatiškai persijungia į sujungimo režimą ir ieško galimų "Bluetooth"® prietaisų. Ilemputė [5] pradeda pakaitomis mirksėti raudonai ir mėlynai]. → Leiskite savo telefonui ieškoti Bluetooth® prietaisų. → Suderindami abu prietaisus patvirtinkite ryšį su Blue MULTI savo mobiliojo telefono meniu ir įveskite PIN koda 0000². Išgirsite ilgą pyptelėjimą. → Vėl pradės mirksėti mėlyna lemputė [5]. * Bluetooth® 2.1 mobiliesiems telefonams PIN kodo paprastai nereikia

Normalus derinimas: Išjunkite Blue MULTI. → Palaikykite nuspaudę jungimo/Išjungimo mygtuką [3], kol lemputė [5] pradės pakaitomis mirksėti raudonai ir mėlynai. → Leiskite savo telefonui ieškoti Bluetooth® prietaisų. → Suderindami abu prietaisus Pasirinkite Blue MULTI savo mobiliajame telefone ir yeskite PIN kodą 0000². Išgirsite ilgą pyptelėjima. → Vėl pradės mirksėti mėlyna lemputė [5]. * Bluetooth® 2.1 mobiliesiems telefonams PIN kodo paprastai nereikia

Dėmesio! ilga pyptelėjima. → Vėl pradės mirksėti mėlyna lemputė (5). * Bluetooth® 2.1 mobiliesiems telefonams PIN kodo paprastai nereikia

Dėmesio!

• Įsitikinkite ar įjungta jūsų telefono Bluetooth® funkcija ir ar jis yra pakankamai arti prie Blue MULTI.

• Jei automatinis pakartotinis sujungimas neveikia šių priežasčių galėtų būti keletas:

• BLUE MULTI nera nustatytas kaip "leistinas" Jūsų telefono "Bluetooth®" meniu! Dėl išsamesnės informacijos, prašome skaityti savo mobilojio telefono informacinį vadovą.

• Nors įranga JJUNGTOJE padėtį ir jūsų telefonas prijungtas prie įrangos, išjungdami Jūsų telefono "Bluetooth® funkcija ir vel įjungdami (Mes siūlome Jums nesujunginėti su įranga).

• Po paskutinio naudojimosi su įranga, kurį sukūrėte Bluetooth® ryšį su jūsų telefonu ar kito "Bluetooth" prenginio, skirtingai nuo Blue MULTI.

Jjungimas/Išjungimas automatiškai (judesio daviktiu):

Naudojant Blue MULTI pirmą kartą, jūs visada turite naudoti ON / OFF mygtuką (3) įrenginio įjungimui ir pradėti poravimo procedūrą. BLUE MULTI su judesio daviktiu):

Naudojant Blue MULTI jūs taip pat išgirsite ryšio uzmezgimą patvirtinantį toną. BLUE MULTI išjunks automatiškai tuo momentu, kai jūs paliekate automobilį.

Sekančiais atvejais mes siūlome jums BLUE MULTI išjungti rankiniu būdu (paspausdami jjungimo / išjungimo mygtuką (3)):

• Važiuojant su Blue MULTI kai nėra Bluetooth® ryšio su jūsų telefonu.

• Kai nėra galimybės valdyti prietaiso (pvz. Įrangai esnt bagažo skyriuje, ...)

Jjungimas: paspauskite ijungimo / išjungimo mygtuką (3), kol išgirsite pyptelėjimo toną ir pamatysite mirksintį mėlyna LED indikatorių (5).

Apagado: Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3) hasta que escuche un tono y el indicador LED rojo (5) se • Apagado: Presione et ooton de ENCENDIDU/APAGADU (3) nasta que escucne un tono y et indicador LeU rojo (5) se ilumine brevemente antes de apagarse.
NOTA: Después de entrar en el rango de alcance Bluetooth[®] del kit o justo cuando el kit es encendido por el sensor de movimiento, la conexión automática puede tardar más de 10 segundos.
Pasar una llamada del Blue MULTI al teléfono móvil: Presione durante la conversación una vez el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3) para continuar la conversación en el Blue MULTI, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3).

BOTÓN CENTRAL
Llamadas entrantes: Pulse 1 vez para responder a la llamada.
Llamadas entrantes: Mantenga pulsado el botón un momento [2 seg.] para rechazar la llamada.
Durante la conversación: Pulse 1 vez para terminar a la llamada.
En modo Standby: Pulse 3 seg. para restablecer manualmente la conexión Bluetooth® después de haberla interrumpido.
En modo Standby: Pulse 1 vez para activar la marcación por voz [voice dialing].
¡Atencióni 5ólo podrá utilizar la función de reconocimiento de voz si su teléfono la admite.
En modo Standby: Pulse 2 veces para marcar el último número al que haya llamado.
Durante la conversación: Al escuchar un tono [= 2ª llamada] pulsar 2 veces para contestar la 2ª llamada y poner la llamada actual en espera

Durante la conversacion: Al escuchar un tono (= 2º (lamada) pulsar z veces para contestar la 2º (lamada y poner la llamada actual en espera
Durante la conversación: Pulse brevemente 2 veces para cambiar entre 2 (lamadas.
Durante la 2º (lamada: Pulse una vez para finalizar una de las dos (lamadas.
jAtención! ¡Algunos teléfonos no disponen de esta función a través del Bluetooth® o requieren una confirmación a través del menú de su teléfono!

PILOTO INDICADOR
El piloto rojo:
• Parpadea en modo Standby: batería baja.
• Está encendido constantemente mientras se carga la batería.
• Está encendido constantemente en modo mute.
Fl pilota azul.

El piloto azul:

 Parpadea lento en modo Standby.
 Parpadeo rápido cuando no hay teléfono conectado.
 Parpadeo rápido cuando no hay teléfono conectado. Parpadeo rapido Cuando no nay telesiono concessos.
 Los pilotos rojo y azul:
 Parpadean alternativamente en modo de emparejamiento (pairing).
 Parpadean 2 veces simultáneamente cuando recupera los ajustes por defecto.

(6). MICRÓFONO

Dirija el micrófono hacia la boca. Para conseguir un funcionamiento óptimo, el micrófono deberá estar al menos a 30-50 cm de la boca. Asegúrese de que no hay objetos delante del micrófono del Blue MULTI.

(8). BOTONES DE VOLUMEN (+) Y (-) (AJUSTE DE VOLUMEN / RESTAURACIÓN DE AJUSTES POR DEFECTO)
 Pulse (+) para bajar el volumen de la voz.
 Pulse (-) para bajar el volumen de la voz.
 Mantenga presionado el botón (+) y (-) simultáneamente hasta que el LED indicador inicie a parpadear en color

(9). BOTÓN MODE (ACTIVAR LOS MODOS PRIVACY & MUTE) Activar el modo privacy: Pulse brevemente 1 vez durante la conversación.
Coloque el micrófono de habla en la oreja y use el Blue MULTI como un teléfono normal (véase la ilustración V).
Desactivar el modo privacy: Pulse 2 veces brevemente.
Activación del modo mute: Manténgalo pulsado 2 segundos durante la conversación para desconectar temporalmente el micrófono del Blue MULTI. El piloto indicador se lluminará en color rojo.
Desactivación del modo mute: Vuelva a pulsar durante 2 segundos. El piloto indicador [5] parpadeará de nuevo en color azul.

(10. IMANES PARA LA COLOCACIÓN DEL CLIP PARA LA VISERA (veasa la ilustración IV)

ACCESORIOS QUE VIENEN EN EL EMBALAJE (veasa la ilustración II) 111. Clip para la fijación a la visera 112). Cargador del coche [13]. Cargador del coche [13]. Cable de carga USB

GARANTÍAMr Handsfree es una marca registrada de TE-Group NV. La marca mr Handsfree representa una calidad de producto superior y una excelente atención al cliente. Por esto es por lo que mr Handsfree garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de mano de obra durante un periodo de **dos (2) años** a partir de la fecha de compra original del producto. Las condiciones de esta garantía y el alcance de la responsabilidad de mr Handsfree bajo esta garantía están disponibles en www.mrhandsfree.com.

• Spegnimento: premere il tasto ON/OFF [3] fino a quando non sentite un segnale acustico e il LED rosso [5] esegue un piccolo lampeggio prima di spegnersi.

NOTA: Dopo che siete entrati nella zona di abbinamento Bluetooth® del vostro carkit o dopo che il carkit si è avviato tramite sensore di movimento, il riconoscimento automatico può impiegare anche più di 10 secondi.

Passaggio da Blue MULTI a telefono cellulare: Durante la conversazione premere una volta il tasto 0N/0FF [3] per proseguire la chiamata sul telefono cellulare.

Per tornare invece Blue MULTI, premere il tasto 0N/0FF [3].

TASTO CENTRALE
Per chiamate in entrata: Premere una volta per rispondere alla chiamata.
Per chiamate in entrata: Tenere premuto per 2 secondi per rifiutare la chiamata.
Durante la conversazione: Premere una volta per terminare la chiamata.
Durante la conversazione: Premere una volta per terminare la collegamento Bluetooth® dopo che era stato interrotto.
In modo Stand-by: Premere una volta per attivare la funzione Voice Dialing.
Attenzione! La funzione di riconoscimento vocale è disponibile soltanto se il telefono la supporta.
In modo Stand-by: Premere 2 volte di seguito per richiamare l'ultimo numero selezionato.
Durante la conversazione: All'udire il segnale tonale della seconda chiamata in arrivo, premere 2 volte per accettare la seconda chiamata e mettere la prima in attesa.
Durante la conversazione: Premere 2 volte per passare da una chiamata all'altra.
Durante la seconda chiamata: Premere una volta per terminare una delle 2 chiamate.
Attenzione! Alcuni telefoni non supportano questa funzione via Bluetooth® o richiedono una conferma attraverso il menù del telefono.

(5). LED DI SEGNALAZIONE Luce rossa:

Lampeggia nel modo Stand-by: carica della batteria in esaurimento.
• È accesa stabilmente durante la carica della batteria.
• È accesa costantemente nel modo "Mute". Luce blu:

Luce blu:

• Lampeggia lento nel modo Stand-by.
• Lampeggio veloce quando il telefono non è connesso.

La luce rossa e la luce blu:
• Lampeggiano in alternanza nel modo Pairing.
• Lampeggio 2 volte quando vengono riprestinate le impostazioni di fabbrica.

MICROFONO
Indirizzare sempre il microfono verso la bocca. Per fornire le prestazioni migliori, il microfono deve trovarsi ad almeno 30-50 cm dalla bocca del guidatore. Assicurarsi che non vi siano oggetti che ostacolano il funzionamento del microfono di Blue MULTI.

(8). TASTI (+) E (-) (REGOLAZIONE VOLUME / RIPRISTINO IMPOSTAZIONI PREDEFINITE)
- Premere (+) per aumentare il volume di conversazione durante la conversazione stess Premere (+) per aumentare il volume di conversazione durante la conversazione stessa. Premere (-) per abbassare il volume di conversazione durante la conversazione stessa. Premere e mantenere premuto (+) e (-) contemporaneamente fino a quando il LED inizia a lampeggiare di colore

TASTO MODE (PER ATTIVARE IL MODO PRIVACY E MUTE)
Per attivare il modo Privacy: Premere una volta durante la conversazione.
Tenere l'altoparlante vicino all'orecchio e utilizzare Blue MULTI come un normale apparecchio telefonico (vedi figura V).
Disattivare il modo Privacy: Premere 2 volte.
Per attivare il modo Mute: Premere per 2 secondi per disattivare temporaneamente il microfono di Blue MULTI. Il led di segnalazione rosso (5) si accende.
Per disattivare il modo Mute: Tenere premuto nuovamente per 2 secondi. Il led di segnalazione (5) si accende e lampeggia nuovamente di blu. (10). CALAMITE PER FISSAGGIO ALL'ALETTA PARASOLE (vedi figura IV)

ACCESSORI CONTENUTI NELLA SCATOLA (vedi figura II)
[11]. Clip per fissaggio all'aletta parasole
[12]. Caricatore di bordo
[13]. Cavo USB di carica

GARANTÍA

Mr Handsfree es una marca registrada de TE-Group NV. La marca mr Handsfree representa una calidad de producto superior y una excelente atención al cliente. Por esto es por lo que mr Handsfree garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de mano de obra durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original del producto. Las condiciones de esta garantía y el alcance de la responsabilidad de mr Handsfree bajo esta garantía están disponibles en www.mrhandsfree.com.

NOTA:
Depois de entrar na faixa de Bluetooth® do seu kit, ou quando o kit apenas ativado por sensor de movimento, a reconexão automática, pode demorar mais de 10 segundos.
Passar uma chamada do Blue MULTI ao seu telefone:
Durante a chamada pressione 1 vez brevemente o botão de ligar / desligar (3) at que a luz indicadora azul (5) lampeje.
Ao finalizar a conversa restabelecer-se-á automáticamente a conexão com o Blue MULTI. (4). BOTÃO CENTRAL

BOTÃO CENTRAL
Chamade entrante: Pressionar uma vez para responder a chamada.
Chamada entrante: Mantenha pressionado o botão [2 seg.] para recusar a chamada.
Durante a conversa: Pressionar uma vez para terminar a chamada.
Em modo Stand-by: Mantenha pressionado o botão [3 seg.] para restablecer manualmente a conexão Bluetooth® depois que tenha sido interrompida.
Em modo Stand-by: Pressionar uma vez para ativar a chamada por voz (voice dialing).
Em modo Stand-by: Pressionar rapidamente 2 vezes para chamar novamente o último número marcado.
Atenção! A marcação por voz pode também ser ativada através de seu telefon.
Durante a conversa: Pressionar 2 vezes a escutar u to [2º chamada] para aceitar uma 2º chamada e colocar em espera a chamada atual.
Durante a conversa: Pressionar 2 vezes para alternar entre as 2 chamadas.
Durante a 2º chamada: Pressionar 1 vez para terminar uma das chamadas.
Atenção! Alguns telefones não dispõem da funcão Bluetooth® ou requerem confirmação através do menu de seu telefone.

LUZ INDICADORA Lampeja em modo Stand-by: a capacidad da batería baixa.

Se mantém acceso durante a cargo da batería.

Se mantém acceso en modo MUTE.

 Se mantem acceso

Luz azul

Piscando lentamente em modo de espera.

Piscando rapidamente quando não existe nenhum celular conectado.

Luz vermelha + azul

Lampeja de forma alternada em modo de emparelhamento (pairing mode

Luz vermelha e azul piscam 2 vezes ao restaurar as configurações padrão (6). MICROFONE Direcione o microfon para a boca. Para conseguir u funcionamento ótimo, microfon deverá estar pelo menos a 30-50 cm da boca. Assegure que não haja objetos na frente do microfon do Blue MULTI.

(8). BOTÕES DE VOLUME (+) E (-) (AJUSTE DE VOLUME / RESTAURAR CONFIGURAÇÃO PADÃO)

Presione (+) para aumentar o volume de voz.
Presione (-) para diminuir o volume de voz.
Presione e segure (+) e (-) simultaneamente até que o indicador LED comece a piscar nas cores azul e vermelha por 2 vezes.

 BOTÃO MODE (ATIVAR/DESATIVAR MODO MUTE)
 Comutar uma conversa para o modo "Privacy": Durante a chamada, pressione 1 vez brevemente o botão MODE. Coloque o viva-voz junto ao ouvido e utilize o Blue MULTI como um telefone normal. (Ver ilustração V)
 Comutar uma chamada par o modo HANDSFREE: Pressione 2 vezes o botão MODE.
 Ativar o "modo mute" durante uma chamada: Mantenha pressionado o botão MODE durante 2 segundos. A luz indicadora vermelha permanecerá acesa.
 Comutar a chamada para o modo HANDSFREE: Mantenha pressionado novamente o botão MODE durante 2 segundos. A luz indicadora vermelha se pagará segundos. A luz indicadora vermelha se apagará.

(10.) I MÃS PARA COLOCAÇÃO DO CLIP NO PARA-SOL (ver ilustracão IV) ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM A EMBALAGEM *(ver ilustracão II)* (11). Clip para fixação no para-sol (12). Carregador veícular (13). Cabo de recarga USB

Mr Handsfree é uma marca registrada de TE-Group NV. A marca Mr Handsfree representa uma qualidade de produto superior e uma excelente atenção para com o cliente. Por esta razão Mr Handsfree garante o produto contra todos os defeitos materiais e de mão de obra durante um período de dois I21 amos a partir da data de compra original do produto. As condições desta garantia e o alcance da responsabilidade de Mr Handsfree sobre esta garantia estão disponíveis no

• išjungimas: Paspauskite ON / OFF mygtuką (3), kol išgirsite pyptelėjimą ir pamatysite raudono LED indikatorius mirktelėjimą (5), trumpai, prieš išsijungiant.

PASTABA: ljungę savo telefono "Bluetooth ® arba kai BLUE MULTI tik įjungtas judesio jutiklis, <u>automatinis susijungimas</u> kartais gali užtrukti ilgiau nei 10 sekundžių.

Pokalbio perkėlimas iš Blue MULTI j mobilųjį telefon ir atgal:
Pokalbio perkėlimas iš Blue MULTI j mobilųjį telefona; Pokalbio metu paspauskite jungimo/lšjungimo mygtuką (3) vieną kartą. Pradės mirksėti mėlyna lemputė (5). Pokalbis bus perkeltas į mobilųjį telefona. Pokalbio perkėlimas iš mobiliojo telefono į Blue MULTI: Pokalbio metu paspauskite jungimo/lšjungimo mygtuką (3).

(4). CENTRINIS MYGTUKAS

Skambutis: Paspauskite 1x atsiliepdami į skambutį.

Skambutis: Palaikykite nuspaudę 2 s norėdami atmesti skambutį.

Pokalbio metu: Paspauskite 1x baigdami pokalbį.

Budėjimo režimu: Spausti 3 sek. atstatyti "Bluetoothė" rankiniu būdu, po to, kai jis buvo nutrauktas.

Budėjimo režimas: Paspauskite 1x norėdami įjungti numerio rinkimą balsu.

Dėmesio! Atkreipiame dėmesį, kad ne visais telefonais galima rinkti numerį balsu

Budėjimo režimas: Paspauskite trumpai 2x norėdami pakartotinai paskambinti paskutiniu rinktu numeriu.

Pokalbio metu: Paspauskite 2x išgirdę pyptelėjimą (antrą skambutį) norėdami atsiliepti į antrąjį skambutį ir sulaikyti pirmaii pokalbį. Pokalbio metu: Paspauskite zx isynuę pypietejinią tanta g dia sulaikyti pirmajį pokalbį. Pokalbio metu: Paspauskite 2x pereidami tarp 2 pokalbiu. Antrojo pokalbio metu: Paspauskite 1x baigdami vieną iš 2 pokalbių. Dėmesio! Kai kurie telefonai nepalaiko šios Bluetooth[®] funkcijos arba prašo patvirtinimo mobiliojo telefono meniu.

(5). LED INDIKATORIUS Raudona lemputė:

• Mirksi budėjimo režime: baterija baigia išsikrauti

• Šviečia ištisai kraunantis baterijai

Sviecia istisai kraunantis baterijai
Sviečia ištisai tylos režime
Mėlyna lemputė:
Lėti blyksniai veikiant laukimo rėžimu.
Mirksi greitai, kai nėra prijungto telefono.
Raudona + mėlyna lemputė:
Mirksi budėjimo režime.
Mirksi pakaitomis po 2 kartus, kai atkuriami nustatyti parametrai. Mikrofoną visą laiką laikykite nukreiptą į burną. Kad gerai veiktų, mikrofonas turi būti 30-50 cm atstumu nuo vairuotojo burnos. Žiūrėkite, kad priešais Blue MULTI mikrofoną nieko nebūtų.

(7). GARSIAKALBIS (8). (+) IR (-) GARSO MYGTUKAI (REGULIUOTI GARSA / ATKURTI NUSTATYTUS PARAMETRUS) 17) NA (-) BARSO MTOTOKATIKEBULTUTI GARSĄ / ATKURTI NUSTATYTUS PARAMETRUS) - Spauskite (+) norėdami padidinti garsą. - Spauskite (-) norėdami sumažinti garsą. - Paspauskite ir palaikykite (+) ir (-) vienu metu, kol LED indikatorius pradeda mirksėti mėlynos ir raudonos spalvomis pakaitomis 2 kartus.

(9). REŽIMO MYGTUKAS

 Pokalbio metu: Spauskite 1x norėdami įjungti slaptumo režimą. Pridėkite garsiakalbį prie ausies ir naudokite Blue MULTI kaip normalų telefoną. (Žr. V pav.)
 Slaptumo režime: Spauskite 2x norėdami įšjungti slaptumo režimą.
 Pokalbio metu: Palaikykite nuspaudę 2 s norėdami įšjungti tylos režimą.

 Tylos režime: Palaikykite nuspaudę 2 s norėdami įšjungti tylos režimą.

PRIEDAI DĖŽUTĖJE *(Žr. II pav.)* (11). Gnybtas tvirtinti prie skydelio nuo saulės (12). Automobilinis kroviklis (13). USB krovimo kabelis

(10). MAGNETAI TVIRTINTI PRIE SKYDELIO NUO SAULĖS (Žr. IV pav.)

Mr. Handsfree yra registruotas TE-Group NV prekės ženklas. Mr. Handsfree ženklas reiškia aukščiausią gaminio kokybę ir išskirtinį klientų aptarnavimą. Todėl mr. Handsfree suteikia šiam gaminiui v**ienerių (11 metų** garantija nuo gaminio pirkimo datos ir prisiima atsakomybę už naudojamas medžiagas ir darbų atlkimokybę. Šios garantijos sąlygas ir mr. Handsfree atsakomybės mastą pagal šią garantiją galima parsisiųsti iš mūsų tinklalapio: <u>www.mrhandsfree.com</u>.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause harmful interference, and

authority to operate this equipment.

2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to Part 15 of the FCC

Rules. These limits are designed to this equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio

correct interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on another circuit. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

or television reception, which can be determined by turning the radio or television off and on, the user is encouraged to try to

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's